

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA 97/52/ES

z dne 13. oktobra 1997

o spremembah direktiv 92/50/EGS, 93/36/EGS in 93/37/EGS o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev, blaga in gradenj

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 57(2), 66 in 100 a Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora²,

v skladu s postopkom iz člena 189b Pogodbe³,

(1) ker je Svet s Sklepom 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o zaključku v imenu Evropske skupnosti glede zadev, ki so v njeni pristojnosti, sporazumov, doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986 do 1994)⁴, potrjenega v imenu Skupnosti, med drugim Sporazum o vladnih javnih naročilih v imenu Skupnosti, v nadaljevanju imenovan "Sporazum", katerega namen je vzpostaviti večstranski okvir uravnoteženih pravic in obveznosti v zvezi z vladnim naročanjem za doseganje sprostitev in širitve svetovne trgovine; ker Sporazum nima neposrednega učinka;

(2) ker so direktive 92/50/EGS⁵, 93/36/EGS⁶ in 93/37/EGS⁷ usklajevale nacionalne postopke za javna naročila storitev, blaga in gradenj, da bi bili uvedeni enaki pogoji za varstvo konkurence pri takšnih naročilih v vseh državah članicah;

(3) ker naročniki, zajeti s tem sporazumom, ki izpolnjujejo zahteve direktiv 92/50/EGS, 93/36/EGS in 93/37/EGS, kakor so bile spremenjene s to direktivo, in ki uporabljajo enake določbe za gradbenike, dobavitelje blaga in ponudnike storitev tretjih držav, podpisnic Sporazuma, delujejo v skladu s tem sporazumom;

¹ UL C 138, 3.6.1995, str. 1.

² UL C 256, 2.10.1995, str. 4 in UL C 212, 22.7.1966, str. 13.

³ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 29. februarja 1996 (UL C 78, 18.3.1996, str. 18), skupno stališče Sveta z dne 20. decembra 1996 (UL C 111, 9.4.1997, str. 1) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 14. maja 1997 (UL C 167, 2.6.1997), Sklep Sveta z dne 24. julija 1997.

⁴ UL L 336, 23.12.1994, str. 1.

⁵ Direktiva Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, 24.7.1992, str. 1). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 1994.

⁶ Direktiva Sveta 93/36/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil blaga (UL L 199, 9.8.1993, str. 1). Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 1994.

⁷ Direktiva Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj (UL L 199, 9.8.1993, str. 54). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 1994.

(4) ker so glede na mednarodne pravice in obveznosti, ki se prenašajo na Skupnost kot posledica sprejetja Sporazuma, načini ravnanja, ki se uporabljajo za ponudnike in izdelke iz tretjih držav podpisnic takšni, kakršni so opredeljeni v Sporazumu, katerega področje pri Direktivi 92/59/EGS ne vključuje javnih naročil za storitve s seznama v njeni Prilogi I B, javnih naročil storitev s področja razvoja in raziskav, navedenih v kategoriji 8, naročil za storitve s področja telekomunikacij, navedenih v kategoriji 5 Priloge I A, z vrstnimi števkami iz nomenklature CPC 7523, 7225 in 7526 ter naročil za finančne storitve, navedenih v kategoriji 6 Priloge I A v zvezi z izdajo, nakupom ali prenosom vrednostnih papirjev ali drugih finančnih instrumentov in storitev centralne banke;

(5) ker nekatere določbe Sporazuma uvajajo za ponudnike ugodnejše pogoje, kakor so tisti v direktivah 92/50/EGS, 93/36/EGS in 93/37/EGS;

(6) ker morajo biti možnosti dostopa do javnih naročil, ki jih dodeli naročnik po tem sporazumu za storitve, blago in gradnje, v skladu s Pogodbo, za podjetja in izdelke v državah članicah vsaj toliko ugodne, kakor so pogoji dostopa do javnih naročil v Skupnosti, priznane z dogovori o ravnanju iz tega sporazuma, za podjetja in izdelke iz tretjih držav podpisnic tega sporazuma;

(7) ker je zato treba prilagoditi in dopolniti določbe direktiv 92/50/EGS, 93/36/EGS in 93/37/EGS;

(8) ker je treba poenostaviti uporabo teh direktiv in ohraniti ravnotežje, ki je bilo doseženo s sedanjo zakonodajo Skupnosti na področju javnega naročanja, kar najdlje;

(9) ker je zato treba razširiti uporabnost nekaterih prilagoditev Direktive 92/50/EGS na vse storitve, ki jih ta direktiva zajema;

(10) ker naročniki lahko zaprosijo za nasvete ali jih sprejmejo in jih lahko uporabijo pri pripravi specifikacij za določeno naročanje, če tak nasvet ne izključuje konkurence;

(11) ker omogoča Komisija malim in srednjim podjetjem usposabljanje in daje materiale z informacijami, ki jih potrebujejo, da bi bili v celoti udeleženi na spremenjenem trgu javnih naročil,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Brez poseganja v mednarodne pravice in obveznosti, prenesenih na Skupnost kot posledica sprejetja sporazuma, ki opredeljuje dogovore, ki se uporabljajo za ponudnike in izdelke iz tretjih držav podpisnic in katerih sedanji obseg pri Direktivi 92/50/EGS ne vključuje javnih naročil storitev, naštetih v Prilogi I B Direktive, javnih naročil storitev s področja razvoja in raziskav iz kategorije 8 Priloge I A Direktive, naročil storitev s področja telekomunikacij iz kategoriji 5 Priloge I A Direktive, skupne klasifikacije izdelkov (CPC) z vrstnimi števkami 7524, 7225 in 7526 ter naročil finančnih storitev, navedenih v kategoriji 6 njene Priloge I A v zvezi z izdajo, nakupom, prodajo ali prenosom vrednostnih papirjev ali drugih finančnih instrumentov in storitev centralne banke, se Direktiva 92/50/EGS spremeni, kakor sledi:

1. V členu 7:

a) odstavka 1 in 2 se nadomestita z naslednjim:

"1. a) Ta direktiva se uporablja za:

— javna naročila storitev iz člena 3(3), storitev iz Priloge I B, storitev iz kategorije 8 v Prilogi I A in telekomunikacijskih storitev iz kategorije 5 Priloge IA z vrstnimi številkami iz nomenklature CPC 7524, 7525 in 7526, ki jih oddajo naročniki iz člena 1(b), kjer ocenjena neto vrednost brez davka na dodano vrednost (DDV) ni manjša kot 200 000 ekujev,

— javna naročila storitev v zvezi s storitvami iz Priloge I A z izjemo storitev v kategoriji 8 in telekomunikacijskih storitev v kategoriji 5 po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526:

i) naročila, ki jih oddajo naročniki, naštetih v Prilogi I Direktive 93/36/EGS, za katero ocenjena neto vrednost brez DDV ni manjša kot enakovreden znesek v ekujih za 130 000 posebnih pravic črpanja (SDR),

ii) naročila, ki jih oddajo naročniki, naštetih v členu 1(b), in ne naročniki iz Priloge I Direktive 93/36/EGS, in kjer ocenjena neto vrednost brez DDV ni manjša kot enakovreden znesek v ekujih za 200 000 posebnih pravic črpanja (SDR).

b) Vrednost v ekujih in nacionalnih valutah za prage, določene v pododstavku (a) se načeloma revidira vsaki dve leti z učinkom od 1. januarja 1996. Izračun teh vrednosti temelji na povprečnih dnevni vrednostih teh valut, izraženo v ekujih, in v ekujih, izraženo s posebnimi pravicami črpanja (SDR) za obdobje 24 mesecev, ki se zaključi zadnjega dne v avgustu pred revizijo 1. januarja.

Metodo izračuna, določeno v tem pododstavku, revidira na predlog Komisije Svetovalni odbor za javna naročila, načeloma dve leti po začetku uporabe metode.

c) Pragi, določeni v pododstavku (a), in vrednosti pragov, izražene v ekujih in nacionalnih valutah, se objavijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* v začetku meseca novembra, ki sledi reviziji, določeni v prvem odstavku pododstavka (b).

2. Za izračun ocenjene vrednosti naročila vključi naročnik celotni ocenjeni znesek plačila ponudniku storitve, ob upoštevanju odstavkov 3 do 7."

b) Odstavek 8 se razveljavi.

2. Člen 12(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

"1. Naročnik obvesti v 15 dneh od datuma, ko je prejel pisno zahtevo, vse izločene kandidate ali ponudnike o razlogih za zavrnitev vloge ali ponudbe, ponudnike, ki so oddali dopustno ponudbo pa o značilnostih in relativnih prednostih izbrane ponudbe kakor tudi o imenu izbranega ponudnika.

Naročniki se lahko kljub temu odločijo, da nekatere informacije o oddaji naročila iz prvega pododstavka zadržijo, če bi takšne informacije ovirale izvrševanje zakona ali bi bile drugače v nasprotju z javnim interesom ali bi posegale v zakonite gospodarske interese nekega podjetja, javnega ali zasebnega, ali pa bi lahko posegale v lojalno konkurenco med ponudniki storitev.

2. Naročniki takoj obvestijo kandidate in ponudnike o odločitvah, sprejetih pri oddaji javnih naročil, vključno z razlogi, zakaj niso oddali naročila, za katerega so povabili ponudnike k oddaji ponudbe ali z navedbo, da bodo začeli postopek znova, kar storijo pisno, če se tako zahteva. O takšnih odločitvah obvestijo tudi *Urad za uradne publikacije Evropskih skupnosti*".

3. Člen 13(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

"1. Ta člen se uporablja za natečaje, ki so organizirani kot del postopka pred oddajo naročila storitev, katerih ocenjena neto vrednost brez DDV ni manjša kakor:

— prag, določen v prvi alineji člena 7(1)(a) v zvezi s storitvami iz Priloge I B, storitvami v kategoriji 8 Priloge I A in telekomunikacijskimi storitvami v kategoriji 5 Priloge I A po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajo naročniki iz člena 1(b), ali

— prag, določen v (i) druge alineje člena 7(1)(a) v zvezi s storitvami iz Priloge I A z izjemo storitev iz kategorije 8 in telekomunikacijskih storitev iz kategorije 5 po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajo naročniki s seznama v Prilogi I Direktive 93/36/EGS, ali

— prag, določen v (ii) druge alineje člena 7(1)(a) v zvezi s storitvami iz Priloge I A z izjemo storitev iz kategorije 8 in telekomunikacijskih storitev iz kategorije 5 po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajo naročniki iz člena 1(b) in ne s seznama v Prilogi I Direktive 93/36/EGS.

2. Ta člen se uporablja za vse natečaje, kjer celotni znesek nagrad na natečaju in plačil udeležencem ni manjši kakor:

— prag, določen v členu 7(1)(a), prva alineja, v zvezi s storitvami iz Priloge I B, storitvami iz kategorije 8 Priloge I A in telekomunikacijskimi storitvami iz kategorije 5 Priloge I A po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajajo naročniki iz člena 1(b), ali

— prag, določen v (i), druge alineje člena 7(1)(a), v zvezi s storitvami iz Priloge I A, z izjemo storitev v kategoriji 8 in telekomunikacijskih storitev v kategoriji 5 po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajo naročniki s seznama v Prilogi I Direktive 93/36/EGS, ali

— prag, določen v (ii) druge alineje člena 7(1)(a) v zvezi s storitvami iz Priloge I A z izjemo storitev iz kategorije 8 in telekomunikacijskih storitev iz kategorije 5 po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, za katere naročila oddajo naročniki iz člena 1(b) in ne naročniki iz Priloge I Direktive 93/36/EGS."

4. Člen 18(2) se nadomesti z naslednjim:

"2. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 1, se lahko ustrezno nadomesti z rokom, ki je dovolj dolg, da omogoča odgovor v obliki ponudb, in naj načeloma ne znaša manj kakor 36 dni, v nobenem primeru manj kakor 22 dni od datuma, ko je bilo odposlano obvestilo o naročilu, če je naročnik poslal predhodno obvestilo, predvideno v členu 15(1), napisano v skladu z vzorcem, predvidenim v Prilogi III A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v najmanj 52 dneh in največ 12 mesecih pred datumom, ko je bilo obvestilo o natečaju iz člena 15(2) odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, če je predhodno obvestilo dodatno vsebovalo vsaj informacije, navedene v vzorcu obvestila v Prilogi III B (Odprti postopek), kakršne so bile na voljo v času objave tega obvestila."

5. Člen 19(4) se nadomesti z naslednjim:

"4. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 3, se lahko skrajša na 26 dni, če je naročnik poslal predhodno obvestilo, predvideno v členu 15(1), napisano v skladu z vzorcem, predvidenim v Prilogi III A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v najmanj 52 dneh in največ 12 mesecih pred datumom, ko je bilo obvestilo o naročilu iz člena 15(2) odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, če je predhodno obvestilo dodatno vsebovalo vsaj informacije, ki jih navaja vzorec obvestila v Prilogi III C (Omejeni postopek) ali, kjer se uporablja, vzorec v Prilogi III D (Postopek s pogajanjem), kakršne so bile na voljo v času objave tega obvestila."

6. V členu 23 obstoječe besedilo postane odstavek 1 in se doda naslednji odstavek:

"2. Ponudbe se oddajo pisno, neposredno ali po pošti. Države članice lahko potrdijo prejem ponudb na kakršen koli drug način, s katerim se lahko zagotovi, da:

- vsaka ponudba vsebuje vse potrebne informacije za njeno ocenitev,
- da je upoštevana zaupnost podatkov ponudbe med njenim vrednotenjem,
- da se, kjer je to potrebno, za zakonitost dokazila, takšne ponudbe čimprej potrdijo pisno ali z dostavo overjene kopije,
- da so bile ponudbe odprte po poteku roka za njihovo oddajo."

7. Vstavi se naslednji člen:

"Člen 38a

Za javna naročila, ki jih oddajo naročniki držav članic, uporabljajo države članice v svojih razmerjih enako ugodne pogoje, kot so tisti, ki jih odobrijo tretjim državam pri izvajanju Sporazuma o vladnih naročilih, sklenjenega v okviru urugvajskega kroga večstranskih pogajanj (*), v nadaljnjem besedilu "Sporazum". V zvezi s tem se države članice posvetujejo med seboj v okviru Svetovalnega odbora za javna naročila o ukrepih, ki jih je treba upoštevati v skladu s Sporazumom.

* Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami v njeni pristojnosti, Sporazumov doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986 do 1994) (UL L 336, 23. 12. 1994, str. 1)."

8. Člen 39 se nadomesti z naslednjim:

"Člen 39

1. Da bi omogočile ocenitev rezultatov uporabe te direktive, pošljejo države članice Komisiji statistično poročilo o naročilih storitev, ki so jih oddali naročniki v predhodnem letu najkasneje do 31. oktobra 1997 in nato najkasneje do 31. oktobra vsako leto.

2. V tem poročilu mora biti natančno navedeno vsaj:

a) pri naročnikih, naštetih v Prilogi I k Direktivi 93/36/EGS

— ocenjena celotna vrednost naročil pod pragom, ki jih je oddal posamezen naročnik,

— število in vrednost naročil nad pragom, ki jih je oddal posamezen naročnik, čim bolj natančno naprej razdeljeno glede na postopek, kategorijo storitve v skladu z nomenklaturo, uporabljeno v Prilogi I in državljanstvo ponudnika storitve, ki mu je bilo naročilo oddano, ter za postopke s pogajanja z nadaljnjo razdelitvijo v skladu s členom 11, z navedbo števila in vrednosti naročil, ki so bila oddana posamezni državi članici in tretjim državam,

b) za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, za vsako kategorijo naročnikov, število in vrednost naročil, oddanih nad pragom s čim bolj natančno razdelitvijo glede na postopek oddaje, kategorijo storitve v skladu z nomenklaturo, uporabljeno v Prilogi I in državljanstvo ponudnika storitve, ki mu je bilo naročilo oddano, ter za postopke s pogajanja z nadaljnjo razdelitvijo v skladu s členom 11, z navedbo števila in vrednosti naročil, ki so bila oddana posamezni državi članici in tretjim državam,

c) za naročnike, našete v Prilogi I k Direktivi 93/36/EGS, število in celotna vrednost naročil, ki jih je posamezen naročnik oddal v skladu z omejitvami tega sporazuma; za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, celotna vrednost naročil, ki jih je oddala vsaka posamezna kategorija naročnikov v skladu z omejitvami tega sporazuma,

d) vse druge statistične podatke, določene v skladu s postopkom, predvidenim v členu 40(3), ki se zahtevajo v skladu s Sporazumom.

Zahtevani statistični podatki v skladu s tem odstavkom se ne nanašajo na naročila, katerih predmet so storitve iz kategorije 8 Priloge I A, telekomunikacijske storitve iz kategorije 5 Priloge I A, po nomenklaturi CPC z vrstnimi številkami 7524, 7525 in 7526, ali storitve, našete v Prilogi I B, pod pogojem da je njihova ocenjena neto vrednost, brez DDV, manjša kakor 200 000 ekujev.

3. Komisija določi v skladu s postopkom iz člena 40(3) vrsto vseh statističnih podatkov, ki se zahtevajo v skladu s to direktivo."

9. Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej direktivi.

Člen 2

Direktiva 93/36/EGS se spremeni, kakor sledi:

1. V členu 5:

(A) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

"1. (a) Naslovi II, III in IV ter člena 6 in 7 se uporabljajo za javna naročila blaga, ki jih oddajo:

i) naročniki iz člena 1(b), vključno z naročili, ki jih oddajo naročniki iz Priloge I za področje obrambe, če se nanašajo na izdelke, ki jih ne zajema Priloga II, ko ocenjena vrednost brez DDV ni manjša kakor enakovreden znesek v ekujih za 200 000 posebnih pravic črpanja (SDR),

ii) naročniki iz Priloge I in katerih ocenjena vrednost brez DDV ni manjša kakor enakovreden znesek v ekujih za 130 000 posebnih pravic črpanja (SDR); za naročnike s področja obrambe velja to le za naročila, ki vključujejo izdelke iz Priloge II.

b) Ta direktiva se uporablja za javna naročila blaga, pri katerih je ocenjena vrednost enaka zadevnemu pragu v času objave obvestila v skladu s členom 9(2) ali pa ga presega.

c) Vrednost v ekujih in nacionalnih valutah za prage iz pododstavka (a) se načeloma revidira vsaki dve leti z učinkom od 1. januarja 1996 dalje. Izračun teh vrednosti temelji na povprečnih dnevni vrednostih teh valut, izraženih v ekujih, in v ekujih, izraženih s posebnimi pravicami črpanja (SDR) za 24 mesecev, ki se zaključijo na zadnji dan avgusta neposredno pred revizijo 1. januarja.

Na pobudo Komisije opravi Svetovalni odbor za javna naročila revizijo metode izračuna iz tega pododstavka praviloma dve leti po njeni začetni uporabi.

d) Pragi, določeni v pododstavku (a), in vrednosti pragov, izražene v ekujih in nacionalnih valutah, se objavijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* v začetku meseca novembra, ki sledi reviziji, določeni v prvem odstavku pododstavka (c)."

(B) Doda se naslednji odstavek:

"7. Naročniki zagotovijo da med različnimi dobavitelji blaga ni diskriminacije."

2. Člen 7(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

"1. Naročnik obvesti v 15 dneh od datuma, ko je prejel zahtevo, vse izločene kandidate ali ponudnike o razlogih za zavrnitev vloge ali ponudbe, ponudnike, ki so oddali dopustno

ponudbo pa o značilnostih in relativnih prednostih izbranega ponudnika kakor tudi o imenu izbranega ponudnika.

Naročnik kljub temu lahko sprejme odločitev, da nekatere informacije o oddaji naročila iz predhodnega pododstavka zadrži, če bi takšne informacije ovirale izvrševanje zakona ali bi bile drugače v nasprotju z zakonitimi gospodarskimi interesi nekega podjetja, javnega ali zasebnega, ali pa bi lahko posegale v lojalno konkurenco med dobavitelji.

2. Naročnik takoj obvesti kandidate in ponudnike o odločitvah, ki jih je sprejel pri oddaji javnih naročil, vključno z razlogi, zakaj ni oddal naročila, za katerega je dal povabilo k oddaji ponudbe ali z navedbo, da bo začel postopek znova, kar bo storil pisno, če se to zahteva. O takšnih odločitvah obvesti tudi *Urad za uradne publikacije Evropskih skupnosti*.

3. V člen 10 se vstavi naslednji odstavek:

"1a. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 1, se lahko nadomesti z daljšim rokom, ki bo dovolj dolg, da bo omogočil oddajo ponudb kot odgovor na natečaj, praviloma pa ne sme biti krajši kakor 36 dni in v nobenem primeru krajši kakor 22 dni od datuma, ko je bilo odposlano obvestilo o naročilu, če so naročniki poslali predhodno obvestilo iz člena 9(1), napisano v skladu z vzorcem iz Priloge IV A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v najmanj 52 dneh in največ 12 mesecih pred datumom, ko je bilo obvestilo o naročilu, predvideno v členu 9(2), odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, pod pogojem da je predhodno obvestilo vsebovalo poleg drugega vsaj informacije, ki jih navaja vzorec obvestila v Prilogi IV B (Odprti postopek), kakršne so bile na voljo v času objave tega obvestila."

4. V člen 11 se vstavi naslednji odstavek:

"3a. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 3, se lahko skrajša na 26 dni, če so naročniki poslali predhodno obvestilo, predvideno v členu 9(1) in napisano v skladu z vzorcem iz Priloge IV A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v najmanj 52 dneh in največ 12 mesecih pred datumom, ko je bilo obvestilo o naročilu iz člena 9(2) odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, če je predhodno obvestilo vsebovalo poleg drugega vsaj informacije, ki jih navaja vzorec obvestila v Prilogi IV D (Omejeni postopek) ali, kjer se uporablja, vzorec v Prilogi IV D (Postopek s pogajanjem), kakršne so bile je bile na voljo v času objave tega obvestila."

5. Členu 15 se doda naslednji odstavek:

"3. Ponudbe je treba oddati pisno, neposredno ali po pošti. Države članice lahko potrdijo dostavo ponudb na kakršen koli drug način, s katerim se lahko zagotovi, da:

— vsaka ponudba vsebuje vse potrebne informacije za njeno ocenitev,

— da je upoštevana zaupnost podatkov ponudbe med njenim vrednotenjem,

— da se, kjer je to potrebno za zakonitost dokazila, takšne ponudbe čimprej potrdijo pisno ali z dostavo overjene kopije,

— da so bile ponudbe odprte po poteku roka za njihovo oddajo."

6. Člen 29 se nadomesti z naslednjim:

"Člen 29

1. Komisija preveri uporabo te direktive tako, da se posvetuje s Svetovalnim odborom za javna naročila in, če je to ustrezno, predloži nove predloge Svetu zlasti za usklajevanje ukrepov, ki jih sprejmejo države članice za izvajanje te direktive.

2. Komisija pregleda to direktivo in nove ukrepe, ki se lahko sprejmejo v skladu z odstavkom 1, ob upoštevanju rezultatov nadaljnjih pogajanj, predvidenih v členu XXIV (7) Sporazuma o vladnih naročilih, sklenjenega med urugvajskim krogom večstranskih pogajanj (*), v nadaljnjem besedilu "Sporazum", in če je to potrebno, predloži ustrezne predloge Svetu.

3. Komisija posodobi Prilogo I v skladu s postopkom, določenim v členu 32(2) na podlagi popravkov, sprememb in dopolnitev, ki se nanjo nanašajo, in objavi dopolnjeno verzijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

* Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti v zvezi z zadevami v njeni pristojnosti, Sporazumov, doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986 do 1994) (UL L 336, 23. 12. 1994, str. 1)."

7. Člen 31 se nadomesti z naslednjim:

"Člen 31

1. Da bi omogočile ocenitev rezultatov uporabe te direktive, pošljejo države članice statistično poročilo o oddaji naročil blaga, ki so jih naročniki oddali v predhodnem letu najkasneje do 31. oktobra 1996 in za naročnike, ki niso naštetih Prilogi I, najkasneje do 31. oktobra 1997 in nato vsako leto najkasneje do 31. oktobra.

2. V statističnem poročilu mora biti navedeno vsaj naslednje:

a) za naročnike, naštete v Prilogi I:

— ocenjena celotna vrednost naročil pod pragom, ki jih je dodelil posamezen naročnik,

— število in vrednost naročil nad pragom, ki jih je oddal posamezen naročnik, čim bolj natančno naprej razdeljeno glede na postopek, kategorijo izdelka v skladu z nomenklaturo iz člena 9(1) in državljanstvo dobavitelja, ki mu je bilo naročilo oddano, ter za postopke s pogajanjem nadaljnjo razdelitev v skladu s členom 6, z navedbo števila in vrednosti naročil, oddanih posamezni državi članici in tretjim državam,

b) za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, za vsako kategorijo naročnikov, število in vrednost naročil oddanih nad pragom, z nadaljnjo kar se da natančno razdelitvijo glede na postopek oddaje, kategorijo izdelka v skladu z nomenklaturo iz člena 9(1) in državljanstvo dobavitelja, ki mu je bilo naročilo oddano, z razdelitvijo v skladu s členom 6, z navedbo števila in vrednosti naročil, oddanih posamezni državi članici in tretjim državam,

c) pri naročnikih, naštetih v Prilogi I, število in celotna vrednost naročil, ki jih je oddal posamezen naročnik v skladu z odstopanji tega sporazuma; za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, celotno vrednost naročil, ki jih odda vsaka kategorija naročnikov v skladu z odstopanji tega sporazuma,

d) vse druge statistične podatke, ki jih je treba določiti po postopku, predvidenem v členu 32(2), kar se zahteva v skladu s Sporazumom.

3. Komisija določi v skladu s postopkom, določenim v členu 32(2), vrsto vseh statističnih podatkov, zahtevanih s to direktivo."

8. Priloga I se nadomesti z besedilom Priloge I k tej direktivi in Priloga IV z besedilom Priloge III k tej direktivi.

Člen 3

Direktiva 93/37/EGS se spremeni, kakor sledi:

1. V členu 6:

A) odstavka 1 in 2 se nadomestita z naslednjim:

"1. Ta direktiva se uporablja za:

a) javna naročila gradenj, katerih ocenjena neto vrednost brez davka na dodano vrednost (DDV) ni nižja kakor enakovreden znesek v ekujih za 5 000 000 posebnih pravic črpanja (SDR),

b) javna naročila gradenj iz člena 2(1), katerih ocenjena neto vrednost brez davka na dodano vrednost (DDV) ni nižja kakor 5 000 000 ekujev.

2. a) Vrednost v ekujih in nacionalnih valutah za prag, določen v odstavku 1, se načeloma revidira vsaki dve leti z učinkom od 1. januarja 1996 dalje. Izračun te vrednosti temelji na povprečnih dnevni vrednostih ekuja, izraženih s posebnimi pravicami črpanja (SDR), in na nacionalnih valutah, izraženih v ekujih za 24 mesecev, ki se zaključijo zadnji dan avgusta pred revizijo 1. januarja.

Prag, določen v odstavku 1, in vrednost praga, izražena v ekujih in nacionalnih valutah, se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* v začetku meseca novembra, ki sledi zgoraj navedeni reviziji.

b) Metodo izračuna iz pododstavka a) revidira na predlog Komisije Svetovalni odbor za javna naročila načeloma dve leti po začetku njene uporabe."

B) Doda se naslednji nov odstavek:

"6. Naročniki zagotovijo da med različnimi gradbeniki ni diskriminacije."

2. Člen 8(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

"1. Naročnik obvesti v 15 dneh od datuma, ko je prejel zahtevo, vse izločene kandidate ali ponudnike o razlogih za zavrnitev vloge ali ponudbe, ponudnike, ki so oddali dopustno ponudbo, pa o značilnostih in relativnih prednostih izbranega ponudnika kakor tudi o imenu izbranega ponudnika.

Naročnik pa se lahko odloči, da nekatere informacije o dodelitvi naročila iz predhodnega pododstavka zadrži, če bi takšne informacije ovirale izvrševanje zakona ali bile drugače v nasprotju z zakonitimi gospodarskimi interesi nekega podjetja, javnega ali zasebnega, ali pa bi lahko posegale v lojalno konkurenco med gradbeniki.

2. Naročnik takoj obvesti kandidate in ponudnike o odločitvah, ki jih je sprejel pri dodelitvi javnih naročil, vključno z razlogi, zakaj ni dodelil naročila, za katerega je dal povabilo k oddaji ponudbe ali z navedbo, da bo začel postopek znova, in to stori pisno, če se zahteva. O takšnih odločitvah obvesti tudi *Urad za uradne publikacije Evropskih skupnosti*."

3. Člen 12(2) se nadomesti z naslednjim:

"2. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 1, se lahko ustrezno nadomesti z rokom, ki je dovolj dolg, da omogoča odgovor v obliki ponudb in ki naj načeloma ne bi znašal manj kakor 36 dni ter v nobenem primeru manj kot 22 dni od datuma, ko je bilo odposlano obvestilo o naročilu, če je naročnik poslal predhodno obvestilo, predvideno v členu 11(1) in napisano v skladu z vzorcem iz Priloge IV A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v najmanj 52 dneh in največ 12 mesecih pred datumom, ko je bilo obvestilo o naročilu iz člena 11(2) odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, pod pogojem, da je predhodno obvestilo vsebovalo poleg drugega vsaj informacije, ki jih navaja vzorec obvestila v Prilogi IV B (Odprti postopek), kakršne so bile na voljo v času objave tega obvestila."

4. Člen 13(4) se nadomesti z naslednjim:

"4. Rok za sprejemanje ponudb, določen v odstavku 3, se lahko skrajša na 26 dni, če je naročnik poslal predhodno obvestilo, predvideno v členu 11(1), napisano v skladu z vzorcem v Prilogi IV A (Predhodno obvestilo), *Uradnemu listu Evropskih skupnosti* v roku najmanj 52 dni in največ 12 mesecev pred datumom, ko je bilo obvestilo o naročilu, predvideno v členu 11(2), odposlano *Uradnemu listu Evropskih skupnosti*, pod pogojem, da je predhodno obvestilo vsebovalo poleg drugega vsaj informacije, ki jih navaja vzorec obvestila v Prilogi IV C (Omejeni postopek) ali, kjer je to v uporabi, v Prilogi IV D (Postopek s pogajanjem), kakršne so bile na voljo v času objave tega obvestila."

5. V členu 18 obstoječe besedilo postane odstavek 1, doda pa se naslednji odstavek:

"2. Ponudbe je treba oddati pisno, neposredno ali po pošti. Države članice lahko potrdijo prejem ponudb na kakršen koli drug način, s katerim se lahko zagotovi, da:

- vsaka ponudba vsebuje vse potrebne informacije za njeno ocenitev,
- da je upoštevana zaupnost podatkov ponudbe med njenim vrednotenjem,
- da se, kjer je potrebno, za zakonitost dokazila, takšne ponudbe čimprej potrdijo pisno ali z dostavo overjene kopije,
- da so bile ponudbe odprte po poteku roka za njihovo oddajo."

6. Vstavi se naslednji člen:

"33a

Za javna naročila, ki jih oddajo naročniki držav članic, uporabljajo države članice v svojih razmerjih enako ugodne pogoje, kakor so tisti, ki jih odobrijo tretjim državam pri izvajanju Sporazuma o vladnih naročilih, sklenjenega v okviru urugvajskega kroga večstranskih pogajanj (*), v nadaljevanju besedila "Sporazum". V zvezi s tem se države članice posvetujejo med seboj v Svetovalnem odboru za javna naročila o ukrepih, ki jih je treba upoštevati v skladu s Sporazumom.

* Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami v njeni pristojnosti, Sporazumov doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986 do 1994) (UL L 336, 23. 12. 1994, str. 1)."

7. Člen 34 se nadomesti z naslednjim:

"Člen 34

1. Da bi države članice omogočile ocenitev rezultatov uporabe te direktive, pošljejo Komisiji statistično poročilo o naročilih za dela, ki so jih oddali naročniki v predhodnem letu najkasneje do 31. oktobra 1997 in nato vsako leto najkasneje do 31. oktobra.

2. V tem poročilu se navede vsaj:

a) pri naročnikih, naštetih v Prilogi I k Direktivi 93/36/EGS:

— ocenjena celotna vrednost naročil pod pragom, ki jih je posamezen naročnik oddal,

— število in vrednost naročil nad pragom, ki jih je oddal posamezen naročnik, čim bolj natančno naprej razdeljeno glede na postopek oddaje, kategorijo gradnje v skladu z nomenklaturo iz Priloge II in nacionalnost gradbenika, ki mu je bilo naročilo oddano, ter za postopke s pogajanjem z nadaljnjo razdelitvijo v skladu s členom 7, z navedbo števila in vrednosti naročil, ki so bila oddana posamezni državi članici in tretjim državam,

b) za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, za vsako kategorijo naročnikov, število in vrednost naročil, oddanih nad pragom s čim bolj natančno razdelitvijo glede na postopek oddaje, kategorijo gradnje v skladu z nomenklaturo, uporabljeno v Prilogi II in državljanstvo izvajalca, ki mu je bilo naročilo oddano, ter za postopke s pogajanjem z nadaljnjo razdelitvijo v

skladu s členom 7, z navedbo števila in vrednosti naročil, ki so bila oddana posamezni državi članici in tretjim državam,

c) za naročnike, naštete v Prilogi I k Direktivi 93/36/EGS, število in celotna vrednost naročil, ki so jih naročniki oddali v skladu z odstopanji sporazuma; za vse druge naročnike, ki so predmet te direktive, celotna vrednost naročil, ki jih je oddala vsaka posamezna kategorija naročnikov v skladu z odstopanji sporazuma,

d) vsi drugi statistični podatki, ki jih je treba določiti v skladu s postopkom, predvidenim v členu 35(3), kar se zahteva v skladu s sporazumom.

3. Komisija določi v skladu s postopkom iz člena 35(3) vrsto vseh statističnih podatkov, ki se zahtevajo v skladu s to direktivo."

8. Priloga IV se nadomesti z besedilom, določenim v Prilogi IV k tej direktivi.

Člen 4

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 13. oktobra 1998. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se morajo pri sprejemanju teh predpisov sklicevati na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva, in primerjalno tabelo med to direktivo in sprejetimi nacionalnimi predpisi.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. oktobra 1997

Za
Evropski parlament
Predsednik
J.M. GIL-ROBLES

Za Svet
Predsednik
R. GOEBBELS

PRILOGA I

"PRILOGA I

**SEZNAM NAROČNIKOV, KI SO PREDMET SPORAZUMA V SKLADU Z
NJEHOVO PRILOGO I**

(CENTRALNI DRŽAVNI ORGANI)

BELGIJA

* (vstaviti tekst in opombe)

DANSKA

* (vstaviti tekst in opombe)

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA

Seznam glavnih pravnih oseb - naročnikov

* (vstaviti tekst in opombe)

Opomba

Po veljavnih državnih dogovorih morajo telesa s tega seznama po posebnih postopkih oddati naročila nekaterim skupinam, da bi odstranili težave, povzročene z zadnjo vojno.

*

ŠPANIJA

Seznam pravnih oseb - naročnikov

*(vstaviti tekst in opombe)

FRANCIJA

1. Glavne pravne osebe - naročniki

*(vstaviti tekst in opombe)

2. Državna javna upravna telesa

*

Samo poštna dejavnost.)

3. Druga državna javna telesa

*(vstaviti tekst in opombe)

GRČIJA

Seznam pravnih oseb - naročnikov

1. Ministrstvo za nacionalno gospodarstvo
2. Ministrstvo za šolstvo in religijo
3. Ministrstvo za trgovino
4. Ministrstvo za industrijo, energetiko in tehnologijo
5. Ministrstvo za trgovsko mornarico
6. Ministrstvo ministrskega predsednika
7. Ministrstvo za Egejsko področje
8. Ministrstvo za zunanje zadeve
9. Ministrstvo za pravosodje
10. Ministrstvo za notranje zadeve
11. Ministrstvo za delo
12. Ministrstvo za kulturo in znanost
13. Ministrstvo za okolje, planiranje in javna dela
14. Ministrstvo za finance
15. Ministrstvo za promet in komunikacije
16. Ministrstvo z zdravje in socialno varnost
17. Ministrstvo za Makedonijo in Trakijo
18. Glavno osebje armade
19. Glavno osebje mornarice
20. Glavno osebje letalstva
21. Ministrstvo za kmetijstvo

22. Generalni sekretariat za tisk in informiranje
23. Generalni sekretariat za mladino
24. Generalni državni laboratorij
25. Generalni sekretariat za nadaljnje izobraževanje
26. Generalni urad za enakopravnost
27. Generalni sekretariat za socialno varnost
28. Generalni sekretariat za Grke, živeče v tujini
29. Generalni sekretariat za industrijo
30. Generalni sekretariat za raziskave in tehnologijo
31. Generalni sekretariat za šport
32. Generalni sekretariat za javna dela
33. Državna služba za statistiko
34. Državna organizacija za zdravstvo
35. Organizacija za delavska stanovanja
36. Državni urad za tisk
37. Grška komisija za atomsko energijo
38. Grški sklad za avtoceste
39. Univerza v Atenah
40. Egejska univerza
41. Univerza Solun
42. Trakijska univerza
43. Jonijska univerza
44. Univerza Patras
45. Politehniška šola na Kreti
46. Tehnična šola Sivitanidios

- 47. Univerza Makedonija
- 48. Bolnišnica Eginitio
- 49. Bolnišnica Areteio
- 50. Državni center javne uprave
- 51. Helenska pošta (EL. TA.)
- 52. Javna organizacija za upravljanje z materiali
- 53. Organizacija za zavarovanje kmetov
- 54. Organizacija za gradnjo šol

IRSKA

1. Glavne pravne osebe - naročniki

— Urad za javna dela

2. Druga ministrstva in oddelki

- Predsednikove službe
- Parlament (Houses of Oireachtas)
- Ministrski predsednik (Department of the Taoiseach)
- Centralni statistični urad
- Oddelek za umetnost, kulturo in Gaeltacht
- Irska narodna galerija
- Ministrstvo za finance
- Državni laboratorij
- Urad glavnega kontrolorja in revizorja
- Urad državnega tožilca
- Urad direktorja za javni pregon
- Urad za ceno

- Komisija za javne službe
- Urad varuha človekovih pravic
- Urad komisarjev za državne finance
- Ministrstvo za sodstvo
- Komisarji za dobrodelne donacije in volila za Irsko
- Ministrstvo za okolje
- Ministrstvo za šolstvo
- Oddelek za pomorstvo
- Ministrstvo za kmetijstvo, prehrano in gozdarstvo
- Ministrstvo za podjetja in zaposlovanje
- Ministrstvo za trgovino in turizem
- Ministrstvo za obrambo¹
- Ministrstvo za komunikacije
- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za socialno skrbstvo
- Ministrstvo za zdravje
- Ministrstvo za promet, energetiko in komunikacije

ITALIJA

Pravne osebe - naročniki

- 1 Ministrstvo za državno zakladnico¹
2. Ministrstvo za finance²
3. Ministrstvo za pravosodje
4. Ministrstvo za zunanje zadeve

¹ *(vstaviti tekst in opombe)

² *

5. Ministrstvo za šolstvo
6. Ministrstvo za notranje zadeve
7. Ministrstvo za javna dela
8. Ministrstvo za usklajevanje (mednarodni odnosi in kmetijska politika EU)
9. Ministrstvo za industrijo, trgovino in obrt
10. Ministrstvo za zaposlovanje in socialno varnost
11. Ministrstvo za zdravje
12. Ministrstvo za kulturo in okolje
13. Ministrstvo za obrambo¹
14. Ministrstvo za proračun in gospodarsko planiranje
15. Ministrstvo za trgovino s tujino
16. Ministrstvo za pošto in telekomunikacije³
17. Ministrstvo za okolje
18. Ministrstvo za univerzo in znanstvene ter tehnološke raziskave

LUKSEMBURG

*(vstaviti tekst in opombe)

*

NIZOZEMSKA

Seznam naročnikov

¹ *

³ *

Ministrstva in centralna vladna telesa

1. Ministrstvo za splošne zadeve — * (vstaviti tekst in opombe)

— Svetovalni svet za vladno politiko — *

— Državni urad za informiranje —*

2. Ministrstvo za notranje zadeve —*

— Služba informacijskih sistemov za vladne uslužbence —*

— Agencija za plačila in pomoč viškom delovne sile —*

— Agencija za stroške zdravljenja javnih uslužbencev

— Svetovalna služba RPD —*

— Glavni arhiv in medoddelčna obdelava tekstov – CAS/ITW

3. Ministrstvo za zunanje zadeve in generalni direktorat za usklajevanje razvoja pri ministrstvu za zunanje zadeve —*

4. Ministrstvo za obrambo —*¹

— Direktorat materialne kraljevske nizozemske mornarice —*

— Direktorat materialne kraljevske nizozemske kopenske vojske —*

— Direktorat materialnih kraljevskih nizozemskih zračnih sil —*

5. Ministrstvo za gospodarske zadeve —*

— Agencija za ekonomske preiskave —*

— Glavni urad za planiranje —*

— Glavni nizozemski urad za statistiko —*

— Senter —*

— Urad za industrijsko lastnino —*

— Glavni licenčni urad za uvoz in izvoz —*

— Državni nadzor rudnikov —*

— Nizozemski urad za geološke raziskave —*

¹ *

6. Ministrstvo za finance —*

— Oddelek za državno lastnino —*

— Direktorati državnega davčnega oddelka —*

— Državni davčni oddelek / davčna policija in oddelek za informacije —*

— Državni davčni oddelek / računalniški center —*

— Državni davčni oddelek / usposabljanje —*

7. Ministrstvo za pravosodje —*

— Organizacija za izobraževanje in usposabljanje, generalni direktorat za zaščito mladih in za skrb za prestopnike —*

— Uprava za varovanje in zaščito otrok —*

— Državne ustanove za varovanje in zaščito otrok —*

— Zapori —*

— Državne ustanove za osebe v bolnišnični negi —*

— Interna služba direktorata za skrb nad mladoletnimi prestopniki in inštitut za mladino —*

— Oddelek za pravno pomoč —*

— Glavni zbirni urad za sodišča —*

— Glavna agencija za izterjavo dolgov Ministrstva za pravosodje —*

— Državni oddelek za kazenske preiskave —*

— Laboratorij sodne medicine —*

— Enote službe državne policije —*

— Okrožni uradi za imigracijo in služba za naturalizacijo —*

8. Ministrstvo za kmetijstvo, upravljanje z naravo in ribištvo —*

— Državna služba za gozdove —*

— Kmetijska raziskovalna služba —*

— Kmetijska pospeševalna služba —*

- Služba za razvoj podeželja —*
- Državna služba za pregled in zaščito živali —*
- Služba za zaščito rastlin —*
- Glavna inšpekcijska služba —*
- Državni inštitut za ribiške raziskave —*
- Vladni inštitut za kontrolo kakovosti kmetijskih izdelkov —*
- Nacionalni inštitut za upravljanje z naravo —*
- Sklad za divjad —*

9. Ministrstvo za šolstvo in znanost

- Kraljevska knjižnica —*
- Inštitut za zgodovino Nizozemske —*
- Nizozemski državni inštitut za vojno dokumentacijo —*
- Inštitut za izobraževalne raziskave —*
- Nacionalni inštitut za razvoj šolskega programa —*

10. Ministrstvo za socialne zadeve in zaposlovanje

- Služba za preverjanje plač —*
- Inšpektorat za socialne zadeve in zaposlovanje —*
- Nacionalne svetovalne službe socialne pomoči —*
- Nadzorna služba za parno opremo —*
- Oddelek za zaposlovanje oporečnikov —*
- Direktorat za enake možnosti —*

11. Ministrstvo za promet, javna dela in upravljanje z vodo —*

- Generalni direktorat za promet —*
- Generalni direktorat za javna dela in upravljanje z vodo —*
- Generalni direktorat za civilno letalstvo —*

— Telekomunikacije in oddelek za pošto —*

— Regijski uradi generalnega direktorata in generalne uprave, služba notranje vodne plovbe —*

12. Ministrstvo za stanovanja, prostorsko planiranje in okolje —*

— Generalni direktorat za upravljanje z okoljem —*

— Generalni direktorat za javna stanovanja —*

— Agencija za vladne stavbe —*

— Nacionalna agencija za prostorsko planiranje —*

13. Ministrstvo za skrbstvo, zdravje in kulturne zadeve

— Urad za planiranje socialnih zadev in kulture —*

— Inšpektorat za skrb nad otroki in mladostniki ter službe za zaščito —*

— Zdravstveni inšpektorat za zdravstveno pomoč —*

— Kulturni svet za gradove —*

— Oddelek za nacionalni arhiv —*

— Oddelke za ohranitev zgodovinskih zgradb in najdišč —*

— Nacionalni inštitut za javno zdravje in higieno okolja —*

— Nacionalna komisija za nadzor nad arheološkimi območji —*

— Nizozemski urad za lepe umetnosti —*

14. Kabinet za zadeve Nizozemskih Antilov in Arubanov —*

15. Višje državne šole —*

16. Državni svet —*

17. Nizozemsko računsko sodišče —*

18. Nacionalni varuh človekovih pravic —*

AVSTRIJA

* (vstaviti tekst in opombe)

PORTUGALSKA

Urad ministrskega predsednika

Pravni center

Center za študije in usposabljanje (Lokalna oblast)

Vladni računalniški center upravnega omrežja

Nacionalni svet za planiranje civilne obrambe

Stalni svet za industrijske poravnave

Oddelek za poklicno in srednješolsko usposabljanje

Ministrski oddelek s posebno odgovornostjo za Macao

Ministrski oddelek, odgovoren za služenje civilnega vojaškega roka v skupnosti

Inštitut za mladino

Nacionalni inštitut za upravo

Generalni sekretariat, urad ministrskega predsednika

Sekretariat za upravno modernizacijo

Socialne službe, urad ministrskega predsednika

Ministrstvo za notranje zadeve

Generalni direktorat za ceste

Ministrski oddelek, odgovoren za študije in planiranje

Civilne uprave

Carinska policija

Republikanska narodna garda

Generalni sekretariat

Tehnični sekretariat za volilne zadeve

Oddelek za carine in imigracijo

Oddelek za kriminalistične in varnostne zadeve

Nacionalna protipožarna služba

Ministrstvo za kmetijstvo

Kontrolna agencija za pomoč skupnosti pri proizvodnji olivnega olja

Regijski direktorat za kmetijstvo (Beira Interior)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Beira Litoral)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Entre Douro - Minho)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Trás-os-Montes)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Alentejo)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Algarve)

Regijski direktorat za kmetijstvo (Ribatejo in Oeste)

Generalni inšpektorat in urad za revizijo (revizije vodenja)

Inštitut za vinogradništvo

Nacionalni kmetijski raziskovalni inštitut

Inštitut za urejanje in vodenje kmetijskih trgov

Inštitut za kmetijske strukture in razvoj kmečkega podeželja

Inštitut za zaščito proizvodnje hrane agrohrane

Inštitut za gozdove

Inštitut za kmetijske trge in industrijo agrohrane

Generalni sekretariat

Finančni inštitut za razvoj kmetijstva in ribištva¹ - IFADAP
Nacionalni inštitut za kmetijske intervencije in garancije¹ - INGA

Ministrstvo za okolje in naravne vire

Generalni direktorat za okolje
Inštitut za promocijo okolja
Inštitut za porabnika
Inštitut za meteorologijo
Generalni sekretariat
Inštitut za ohranjanje narave
Ministrski oddelek za izboljšave na obali Estoril
Regijski direktorati za okolje in naravne vire
Inštitut za vode

Ministrstvo za trgovino in turizem

Odgovorna komisija za uporabo gospodarskih kazni
Generalni direktorat za konkurenco in cene
Generalni direktorat za inšpekcijske preglede (gospodarske zadeve)
Generalni direktorat za turizem
Generalni direktorat za trgovino
Sklad za turizem
Odgovorni ministrski oddelek za zadeve skupnosti
Portugalski inštitut za trgovino s tujino - ICEP
Generalni inšpektorat za igre na srečo
Nacionalni inštitut za usposabljanje v turizmu
Regionalne turistične uprave
Generalni sekretariat
Javno podjetje¹, Enatur (podjetje nacionalnega turizma)¹

Ministrstvo za obrambo²

Organ za državno varnost
Nacionalni svet za civilno planiranje v primeru sile
Generalni direktorat za oboroževanje in opremo za obrambo
Generalni direktorat za infrastrukturo
Generalni direktorat za osebje
Generalni direktorat za politiko narodne obrambe
Generalni sekretariat

Urad načelnika štaba oboroženih sil²

Upravni svet Urada načelnika štaba oboroženih sil

¹ Organ, ki spada pod skupno kontrolo Ministrstva za finance in Ministrstva za kmetijstvo

² *

² *

Komisija za vzdrževanje infrastrukture NATO
Izvršilna komisija infrastrukture NATO
Socialno delo v oboroženih silah

Urad načelnika štaba, letalstvo²
Logistika letalstva in komanda upravljanja
Glavna delavnica za letalsko opremo

Urad načelnika štaba, armada²
Oddelek za logistiko
Direktorat za vojno inženirstvo
Direktorat za vojne komunikacije
Direktorat službe za utrdbe in dela armade
Direktorat službe za telesno vzgojo armade
Odgovorni direktorat službe za računalništvo armade
Direktorat intendantske službe
Direktorat službe za opremo
Direktorat službe za zdravje
Direktorat za promet
Glavna vojaška bolnišnica
Glavna delavnica za izdelavo uniform in opreme
Glavna delavnica za inženirsko opremo
Pekarna
Vojaški laboratorij za kemijske in farmacevtske izdelke

Urad načelnika štaba, mornarica¹
Direktorat za pomorstvo
Generalni direktorat za pomorsko opremo
Direktorat za uvajanje in usposabljanje
Direktorat službe zdravja v pomorstvu
Bolnišnica mornarice
Direktorat za dobave
Direktorat za promet
Direktorat za službo vzdrževanja
Armadna računalniška služba
Kontinentalna pomorska komanda
Pomorska komanda Açores
Pomorska komanda Madeira
Komanda pomorske postaje Lizbona
Armadni center za telesno vzgojo
Upravni svet glavne pomorske uprave
Pomorski visoki vojni inštitut
Generalni direktorat za pomorstvo
Generalni direktorat za svetilnike in šola za svetilničarje
Hidrografski inštitut

¹ *

Akvarij Vasco da Gama
Orožarna Alfeite

Ministrstvo za šolstvo

Generalni sekretariat
Oddelek za planiranje in vodenje financ
Oddelek za višje študije
Oddelek za srednješolsko izobraževanje
Oddelek za osnovno izobraževanje
Oddelek za upravljanje z izobraževalnimi viri
Glavni inšpektorat za šolstvo
Urad za začetek in usklajevanje šolskega leta
Regijski direktorat za šolstvo (Sever)
Regijski direktorat za šolstvo (Center)
Regijski direktorat za šolstvo (Lizbona)
Regijski direktorat za šolstvo (Alentejo)
Regijski direktorat za šolstvo (Algarve)
Inštitut Camões
Inštitut za inovacije v šolstvu Antonio Aurélio da Costa Ferreira
Inštitut za šport
Oddelek za evropske zadeve
Ministrstvo za šolski tisk

Ministrstvo za zaposlovanje in socialno varnost

Sklad za nacionalno zavarovanje in medicino dela
Inštitut za razvoj in nadzor nad pogoji dela
Skladi socialnega skrbstva
Casa Pia de Lisboa¹
Nacionalni center za pokojnine
Regijski centri za socialno varnost
Komisija za enakopravnost in pravice žensk
Oddelek za statistiko
Oddelek za študije in planiranje
Oddelek za mednarodne odnose in sporazume o socialni varnosti
Oddelek za evropski socialni sklad
Oddelek za evropske zadeve in zunanje odnose
Generalni direktorat za socialno delo
Generalni direktorat za družino
Generalni direktorat za tehnično pomoč pri vodenju
Generalni direktorat za zaposlovanje in poklicno usposabljanje
Generalni direktorat za načrte socialne varnosti
Finančni stabilizacijski sklad socialne varnosti
Generalni inšpektorat za socialno varnost
Inštitut za finančno upravljanje zadev socialne varnosti
Inštitut za zaposlovanje in poklicno usposabljanje
Nacionalni inštitut za prosti čas delavcev
Generalni inštitut

¹ Organ pod skupno kontrolo Ministrstva za zaposlovanje in socialno varnost ter Ministrstva za kontrolo zdravja

Nacionalni sekretariat za rehabilitacijo
Socialne službe
Ustanova Santa Casa de Misericordia de Lisboa¹

Ministrstvo za finance

Generalni direktorat za zaščito javnih uslužbencev - ADSE
Urad za pravne zadeve
Generalni direktorat za javno upravo
Generalni direktorat za nadzor javnih računov in glavnega proračuna
Generalni direktorat za upravo državnih posojil
Generalni direktorat za carinsko službo
Generalni direktorat za obdavčevanje
Generalni direktorat za državna osnovna sredstva
Generalni direktorat za državno zakladnico
Odgovorni ministrski oddelek za ekonomske študije
Odgovorni ministrski oddelek za evropske zadeve
Odgovorni ministrski oddelek za študije o financiranju države in javnih podjetij - GAFEEP
Generalni inšpektorat za finance
Inštitut za informacijsko tehnologijo
Državna uprava za posojila
Generalni sekretariat
Socialne službe Ministrstva za finance - SOFE

Ministrstvo za industrijo in energetiko

Regijska delegacija za industrijo in energetiko (Lizbona in dolina Tagus)
Regijska delegacija za industrijo in energetiko (Alentejo)
Regijska delegacija za industrijo in energetiko (Algarve)
Regijska delegacija za industrijo in energetiko (Center)
Regijska delegacija za industrijo in energetiko (Sever)
Generalni direktorat za industrijo
Generalni direktorat za energetiko
Inštitut za geologijo in izkopavanje
Odgovorni ministrski oddelek za študije in planiranje
Odgovorni ministrski oddelek za iskanje nafte in proizvodnjo
Odgovorni ministrski oddelek za zadeve Skupnosti
Nacionalni inštitut industrijske lastnine
Portugalski inštitut za kakovost
Nacionalni inštitut za industrijsko inženirstvo in tehnologijo - Ineti
Generalni sekretariat
Vodstveni oddelek - Pedip
Urad za pravne zadeve
Komisija za industrijsko načrtovanje v nujnih primerih
Komisija za energetske planiranje v nujnih primerih
Inštitut za pomoč malim in srednjim podjetjem in za vlaganja - IAPMEI

Ministrstvo za pravosodje

¹ Organ pod skupno kontrolo Ministrstva za zaposlovanje in socialno varnost ter Ministrstva za kontrolo zdravja

Center za pravne študije
Centri za socialno aktivnost in opazovanje
Visoki pravosodni svet (Conselho Superior de Magistratura)
Centralni register
Generalni direktorat za registre in druge uradne dokumente
Generalni direktorat za računalniške službe
Generalni direktorat za pravne službe
Generalni direktorat za službe v zaporih
Generalni direktorat za zaščito in skrb za mladoletne v zaporih
Odgovorni ministrski oddelek za evropsko pravo
Odgovorni ministrski oddelek za dokumentacijo in primerjalno pravo
Odgovorni ministrski oddelek za študije in planiranje
Odgovorni ministrski oddelek za finančno upravljanje
Odgovorni ministrski oddelek za planiranje in usklajevanje kontrole nad drogami
Zaporniška bolnišnica São João de Deus
Inštitut Corpus Christi
Inštitut Guarda
Inštitut za rehabilitacijo kršiteljev zakona
Inštitut São Domingos Benfica
Nacionalni policijski inštitut za sodno medicino
Inštitut Navarro Paiva
Inštitut António Oliveira
Inštitut São Fiel
Inštitut São José
Inštitut Vila Fernando
Inštituti za kriminologijo
Inštituti za sodno medicino
Oddelek za kazenske preiskave
Generalni sekretariat
Socialne službe

Ministrstvo za javna dela, promet in komunikacije

Svet za trge javnih in zasebnih del
Generalni direktorat za civilno letalstvo
Generalni direktorat za nacionalne zgradbe in spomenike
Generalni direktorat za cestni in železniški promet
Odgovorni ministrski oddelek za rečna križišča (Tagus)
Odgovorni ministrski oddelek za usklajevanje investicij
Odgovorni ministrski oddelek za lizbonsko železniško križišče
Odgovorni ministrski oddelek za železniško križišče v Oportu
Odgovorni ministrski oddelek za plovbo po Douru
Odgovorni ministrski oddelek za Evropske skupnosti
Generalni inšpektorat za javna dela, promet in komunikacije
Neodvisna uprava za ceste
Nacionalni laboratorij za nizke gradnje
Oddelek socialnih del Ministrstva za javna dela, promet in komunikacije
Generalni sekretariat
Inštitut za upravljanje in prodajo državnih stanovanj

Pošta in portugalske telekomunikacija SA¹ - CTT

Ministrstvo za zunanje zadeve

Generalni direktorat za konzularne zadeve in finančno upravo
Generalni direktorat za Evropske skupnosti
Generalni direktorat za sodelovanje
Inštitut za portugalske izseljence in portugalske skupnosti v tujini
Inštitut za gospodarsko sodelovanje
Generalni sekretariat

Ministrstvo za teritorialno planiranje in upravljanje

Akademija znanosti
Urad za pravne zadeve
Nacionalni center za geografske podatke
Regionalni usklajevalni odbor
Regionalni usklajevalni odbor (Center)
Regionalni usklajevalni odbor (Lisbona in dolina Tagus)
Regionalni usklajevalni odbor (Alentejo)
Regionalni usklajevalni odbor (Algarve)
Regionalni usklajevalni odbor (Sever)
Glavni oddelek za planiranje
Ministrski oddelek za evropske zadeve in zunanje odnose
Generalni direktorat za lokalno upravo
Generalni direktorat za regijski razvoj
Generalni direktorat za planiranje mest in podeželja
Odgovorni ministrski oddelek za usklajevanje projekta Alqueva
Generalni inšpektorat za teritorialno upravo
Nacionalni statistični inštitut
Zadružni inštitut António Sergio
Inštitut za znanstvene in tropske raziskave
Geografski in geodetski inštitut
Nacionalna uprava za znanstvene in tehnološke raziskave
Generalni sekretariat

Ministrstvo za morje

Generalni direktorat za ribolov
Generalni direktorat za pristanišča, plovbo in pomorski promet
Portugalski inštitut za morske raziskave
Pomorska uprava za Sever, Center in Jug
Nacionalni inštitut za pristaniško pilotiranje
Nacionalni inštitut za pristaniška dela
Pristaniška uprava za Douro in Leixões
Pristaniška uprava Lisbone
Pristaniška uprava za Sentúbal in Sesimbra
Pristaniška uprava za Sines
Neodvisni upravnik za pristanišča
Pomorska šola Infanta D. Henriqueea

¹ *

Portugalska šola za ribolov, šola jadranja in za pomorsko obrt
Generalni sekretariat

Ministrstvo za zdravstvo

Regijske zdravstvene uprave

Zdravstveni centri

Centri za mentalno zdravje

Centri za histološko kompatibilnost

Regijski centri za alkoholizem

Oddelek za študije in zdravstveno planiranje

Zdravstveni center za človeške vire

Generalni direktorat za zdravje

Generalni direktorat za zdravstvene naprave in opremo

Nacionalni inštitut za kemijo in zdravila

Center pomoči za odvisnike od drog

Inštitut za računalniško in finančno vodenje zdravstvenih služb

Šole za medicinske tehnike

Višje šole za zdravstvene službe

Osrednje bolnišnice

Okrožne bolnišnice

Generalni inšpektorat za zdravje

Nacionalni inštitut za nujno oskrbo

Nacionalni zdravstveni inštitut Dr. Ricardo Jorgen

Inštitut Dr. Jacinto de Magalhaes za genetsko medicino

Inštitut dr. Gama Pinto za oftalmologijo

Portugalski inštitut za kri

Inštitut za zdravnike splošne medicine

Generalni sekretariat

Služba za preventivo in zdravljenje odvisnosti od drog

Socialne službe, Ministrstvo za zdravje

FINSKA

Seznam naročnikov(vstaviti tekst in opombe)

- * Urad kanclerja za pravosodje
- * Ministrstvo za trgovino in industrijo
- * Nacionalna uprava za potrošnike
- * Nacionalna uprava za hrano
- * Urad za svobodno konkurenco
- * Svet za svobodno konkurenco
- * Urad varuha potrošnikov
- * Uprava za pritožbe potrošnikov
- * Nacionalna uprava za patente in registracije

- * Ministrstvo za promet in komunikacije
- * Upravni center za telekomunikacije

- * Ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo
- * Nacionalni urad za geodetsko dejavnost Finske

- * Ministrstvo za pravosodje
- * Urad varuha za zaščito podatkov
- * Sodišča
- __*
- __*
- __*
- __*
- __*
- __*
- __*
- __*
- __*
- * Uprava zaporov

- * Ministrstvo za šolstvo
- * Nacionalna uprava za šolstvo
- * Nacionalni urad za filmsko cenzuro

- * Ministrstvo za obrambo
- *¹ Obrambne sile

- * Ministrstvo za notranje zadeve
- * Center za popis prebivalstva
- * Glavna kriminalistična policija
- * Mobilna policija
- *¹ Mejna straža

¹ *

- * Ministrstvo za socialne zadeve in zdravje
- * Pritožbena uprava za nezaposlene
- * Pritožbena sodišča
- * Nacionalna agencija za zdravila
- * Nacionalna uprava za medicinskopravne zadeve
- * Državni urad za nesreče
- * Finski center za radijacijsko in nuklearno varnost
- * Sprejemni center za prosilce za azil

- * Ministrstvo za delo
- * Nacionalni urad za sporazumno reševanje sporov
- * Svet za delo

- * Ministrstvo za zunanje zadeve

- * Ministrstvo za finance
- * Državni urad revizorja za gospodarstvo
- * Državni urad za zakladništvo
- *
- *
- *

- * Ministrstvo za okolje
- * Nacionalna uprava za vode in okolje

ŠVEDSKA

Seznam naročnikov(vstaviti tekst in opombe)

- A
- * Kraljevska akademija lepih umetnosti
- * Uradi javnopravnih služb (28)
- * Nacionalna uprava za pritožbe potrošnikov
- * Nacionalna uprava za varstvo pri delu in zdravje
- * Delovno sodišče
- * Nacionalna agencija za vladne delodajalce
- * Center za delovno dobo
- * Sklad za delovno dobo
- * Nacionalna uprava trga dela
- * Sklad za delovno okolje
- * Nacionalni inštitut za medicino dela
- * Uprava za varstvo pri delu in zdravje za vladne uslužbenke
- * Muzej arhitekture
- * Nacionalni arhiv zvočnih zapisov in filmov
- * Regionalna sodišča za najemnine (12)

B

*
*

Nacionalni svet za otrokovo okolje
Švedski svet za ugotavljanje tehnologije v zdravstvu*
Agencija za mednarodno tehnološko in gospodarsko sodelovanje
Komisija pravne pomoči za pritožbe
Kraljevska knjižnica
Nacionalna uprava za cenzuro filma
Švedski biografski leksikon
Švedska uprava za računovodske standarde
Pritožbeno stanovanjsko sodišče
Nacionalna uprava za jamstva stanovanjskih kreditov
Nacionalna stanovanjska uprava
Nacionalni svet za preventivo pred kriminalom
Uprava za poravnavo pri kaznivih poškodbah

C

*
*
*

Glavni odbor za laboratorijske živali
Nacionalna uprava za pomoč študentom
Glavna uprava za podatke o nepremičninah

D

*
*
*

Uprava za kontrolo podatkov
Ministrstva (vladni oddelki)
Uprava nacionalnih sodišč

E

*
*
*

Nacionalna uprava za električno varnost
Izvedenska skupina za regijske študije
Uprava za jamstva izvoznih kreditov

F

*
*
*
*
*
*
*¹
*
*
*¹
*¹
*¹
*¹
*¹

Svet za neprenosne dediščine
Organ za finančni nadzor
Nacionalna uprava za ribištvo
Raziskovalni inštitut za aeronavtiko
Nacionalni inštitut za javno zdravje
Svet za planiranje in usklajevanje raziskav
Uprava za utrdbe
Center za obravnavanje pogojnega izpusta
Nacionalni urad za poravnave
Civilna uprava obrambnih sil
Center za obdelavo podatkov obrambe
Nacionalna ustanova obrambe za raziskave
Upravna šola obrambnih sil

¹ *

*¹ Uprava za materiale obrambe
*¹ Radijski inštitut nacionalne obrambe
*¹ Zdravstvena uprava obrambnih sil
*¹ Švedski muzeji vojne zgodovine
*¹ Višja šola nacionalne obrambe
* Uradi socialnega zavarovanja
* Sodišča socialnega zavarovanja
* Vrhovno sodišče socialnega zavarovanja

G

* Geološke raziskave Švedske
* Geotehnični inštitut
* Nacionalni organ za razvoj podeželja
* Grafični inštitut in višja šola za komunikacije

H

* Pomorska služba vlade Švedske
* Inštitut za pokojnine trgovcev
* Nacionalni svet za invalide
* Uprava za preiskovanje nesreč
* Pritožbena sodišča (6)
* Svet za raziskave na področju humanitarnih in socialnih ved
* Regijska sodišča za rente (12)
* Preiskovalni zapori (30)
* Odbor za zdravstveno odgovornost
* Vrhovno sodišče

I

* Registrski urad za stroške plovbe
* Svet za gradbene raziskave
* Nacionalni inštitut za psihosocialne dejavnike in zdravje
* Švedski inštitut za prostorsko fiziko
* Švedska uprava za priseljevanje

J

* Švedska uprava za kmetijstvo
* Urad kanclerja za pravosodje
* Urad varuha enakih možnosti in komisija za enake možnosti

K

* Švedski urad za kabelske in radio skupnosti
* Nacionalna pravosodna uprava za javna zemljišča in sklade

* Nacionalna agencija za zaščito okolja
* Nordijski inštitut za afriške študije
* Nordijska šola za javno zdravje
* Nordijski inštitut za študije urbanega in regijskega
planiranja
* Nordijski muzej
* Švedska delegacija nordijskega sveta
* Notarski odbor
* Nacionalna uprava za posvojitve znotraj države
* Nacionalna uprava za javno oskrbo
* Državna komisija za rudno bogastvo
* Nacionalni fond za upravni razvoj in usposabljanje
vladnih uslužbencev
* Švedski nacionalni odbor za razstave sodobne umetnosti
v tujini
* Nacionalna uprava za industrijski in tehnični razvoj

O

* Urad varuha etnične enakosti / Svetovalni odbor za
vprašanja v zvezi z etnično diskriminacijo

P

* Pritožbeno sodišče za patente
* Urad za patente in registracijo
* Usklajeni register prebivalstva in naslovov
* Švedski sekretariat za polarne raziskave
* Svet za subvencijo tiska
* Nacionalna knjižnica za psihologijo in pedagogiko

R

* Komisija za predvajanje in oddajanje
* Glavni urad služb ministrstev
* Vrhovno upravno sodišče
* Glavna uprava za muzeje narodnih antičnih predmetov in
narodno zgodovine
* Državni arhivi
* Švedska banka
* Upravni oddelek švedskega parlamenta
* Parlamentarni varuh človekovih pravic
* Parlamentarni revizorji
* Nacionalna uprava socialnega zavarovanja
* Urad za javni dolg
* Nacionalna policijska uprava
* Nacionalni revizijski urad
* Nacionalna davčna uprava
* Služba za potujoče razstave
* Urad državnega tožilca
* Nacionalna uprava za prostor
* Svet za gradbene raziskave
* Svet za prenavo osnovnega šolstva
* Nacionalna uprava reševalnih služb

* Regijska komisija za pravno pomoč
* Nacionalna uprava za sodno medicino

S

* Sami (laponska) šolska uprava in Sami (laponske) šole
* Nacionalna pomorska uprava
* Nacionalni pomorski muzeji
* Lokalni davčni uradi (24)
* Švedski svet za gozdarske in kmetijske raziskave
* Nacionalna uprava za gozdarstvo
* Nacionalna agencija za šolstvo
* Švedski inštitut za nadzor nad nalezljivimi boleznimi
* Švedska uprava za zdravje in zdravstvo
* Švedski svet za socialne raziskave
* Nacionalni inšpektorat za eksplozivne in vnetljive snovi
* Švedska statistika
* Agencija za upravni razvoj
* Center za sodelovanje pri mednarodnem spremljanju
drog
* Nacionalni inštitut za zaščito pred sevanjem
* Švedski urad za mednarodni razvoj
* Švedski razvoj mednarodnih podjetij
*¹ Nacionalna uprava za psihološko obrambo
* Podoba Švedske
* Švedska uprava za tehnično akreditiranje
* Švedska agencija za sodelovanje pri raziskavah z
deželami v razvoju
* Švedski inštitut

T

* Knjižnica za slepe, govoreče knjige in Braillove
publikacije
* Švedski raziskovalni svet za tehnične znanosti
* Nacionalni muzej za znanost in tehnologijo
* Okrožna in mestna sodišča (97)
* Odbor za predlaganje imenovanja sodnikov
* Raziskovalna uprava za promet
* Uprava za promet
* Švedska carinska uprava

U

* Državni svet za mladino
* Univerze in višje ter visoke šole
* Uprava za pritožbe tujcev
* Nacionalni inštitut za testiranje semen in overjanje

V

* Nacionalno sodišče za oskrbo z vodo in kanalizacijo
* Pritožbeno sodišče za vodne pravice

*	Nacionalna agencija za višje šolstvo
*	Nacionalni veterinarski inštitut
*	Nacionalni inštitut za ceste in promet
* ¹	Uprava oboroženih sil za vpoklic
*	Nacionalna uprava za raznovrstnost rastlin
Y	
*	Inšpektorat za delo
Å	
*	Organi javnega pregona
Ö	
*	Vrhovni poveljnik oboroženih sil
*	Nacionalna uprava za civilno pripravljenost v nujnih primerih

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Vladni urad

Računalniški urad Chessington

Kolegij javnih služb

Služba za zbiranje novih članov in ocenitev ustreznosti

Služba medicine dela za javne službe

Urad za javne služne in znanost

Urad parlamentarnega sveta

Vladni center za informacijske sisteme (CCTA)

Osrednji urad za informacije

Komisija za dobrodelnost

Kronska služba kazenskega pregona

Komisarji za kronsko premoženje (samo stroški glasovanja)

Ministrstvo za carine in trošarine

Ministrstvo za nacionalne prihranke

Ministrstvo za šolstvo

Svet za financiranje višjega šolstva za Anglijo

Ministrstvo za zaposlovanje

Pritožbeno sodišče za spore iz zaposlovanja

Industrijska sodišča

Urad za ekonomiko delovne sile

Ministrstvo za zdravje
Osrednji svet za šolstvo in usposabljanje za socialno delo
Uprava za zobozdravstveno prakso
Angleška državna uprava za nego otrok, babištvo in patronažno službo
Državni organi zdravstvene službe in skrbništvo
Organ za določanje cen receptov
Javno-zdravstvena uprava za laboratorijske službe
Osrednji svet Združenega kraljestva za nego otrok, babištvo in patronažno službo

Ministrstvo za naravno dediščino
Britanska knjižnica
Britanski muzej
Komisija za zgodovinske stavbe in spomenike za Anglijo (angleška dediščina)
Imperialni vojni muzej
Komisija za muzeje in galerije
Narodna galerija
Narodni muzej za pomorstvo
Narodna galerija portretov
Naravoslovni muzej
Kraljevska komisija za zgodovinske rokopise
Kraljevska komisija za zgodovinske dokumente Anglije
Kraljevska komisija za lepe umetnosti (Anglija)
Znanstveni muzej
Galerija Tate
Muzej Victoria in Albert
Zbirka Wallace

Ministrstvo za socialno varstvo
Zdravstvena uprava in zdravstveni uradniki za preverjanja (vojne pokojnine)
Regijska zdravstvena služba
Urad neodvisnega sodišča
Svetovalna uprava za invalidske preživnine
Uprava za poklicne pokojnine
Svetovalni odbor za socialno varstvo

Ministrstvo za okolje
Agencija uprave za gradbene raziskave
Komisarji za javna zemljišča
Komisija za podeželje
Sodišče za ceditve
Odbori za ugotavljanje rente
Kraljevska komisija za onesnaževanje okolja
Agencija za nakupe

Ministrstvo varuha državne blagajne in zakladnika
Pravni sekretariat za sodne uradnike

Ministrstvo za trgovino in industrijo

Vladni kemijski laboratorij
Državni inženirski laboratorij
Državni fizikalni laboratorij
Državni laboratorij za uteži in mere
Svet uporabnikov domačega premoga
Odbori za elektriko
Svet potrošnikov plina
Glavni posvetovalni odbori za promet
Komisija za monopole in združitve
Patentni urad

Ministrstvo za promet
Službe obalnih straž
Laboratorij za prometne in cestne raziskave

Ministrstvo za garancije izvoznih kreditov

Urad za zunanje zadeve in Britansko zvezo držav
Konferenčni center Wilton Park

Vladni oddelek za zavarovalniško statistiko
Vladni sedež za informiranje

Ministrstvo za notranje zadeve
Komisija za meje za Anglijo
Uprava za loterijo za Veliko Britanijo
Inšpektorji za redarstvo
Uprava za pogojne izpuste in odbori za lokalne preglede

Spodnji dom

Zgornji dom

Uprava za notranje državne prihodke

Intervencijska uprava za kmetijske proizvode

Ministrstvo lorda kanclerja
Kombinirano davčno sodišče
Svet za sodišča
Pritožbeni uradi za priseljevanje
Razsodniki za priseljevanje
Pritožbeno sodišče za priseljevanje
Sodišče za zemljišča
Komisija za pravo
Sklad za pravno pomoč (Anglija in Wales)
Pritožbena sodišča za pokojnine
Urad javnega skrbnika
Urad za komisarje socialnega varstva
Skupina vrhovnega sodišča (Anglija in Wales)

Pritožbeno sodišče: kazensko
Okrožni uradi ter kronska, okrajna in kombinirana sodišča (Anglija in Wales)
Sodišče za promet

Ministrstvo za kmetijstvo, ribištvo in prehrano
Kmetijski razvoj in svetovalna služba
Kmetijski svetovalni odbori za bivalne objekte
Sodišča za kmetijska zemljišča
Uprava in odbori za plače v kmetijstvu
Center za vzrejo goveda
Urad za pravice v zvezi z raznovrstnostjo rastlin
Kraljevski botanični vrtovi, Kew

Ministrstvo za obrambo¹
Meteorološki urad
Odgovorna oseba za oskrbo

Državni urad za revizijo

Državni urad za naložbe in posojila

Sodne službe Severne Irske
Civilna sodišča (mrliški ogledniki)
Osnovna sodišča prve stopnje
Pritožbeno sodišče in višje sodišče v Severni Irski
Kronsko sodišče
Urad za izvajanje obsodb
Sklad za pravno pomoč
Kazensko sodišče prve stopnje
Pritožbena sodišča za pokojnine

Severna Irška, Ministrstvo za kmetijstvo

Severna Irška, Ministrstvo za gospodarski razvoj

Severna Irška, Ministrstvo za šolstvo

Severna Irška, Ministrstvo za okolje

Severna Irška, Ministrstvo za finance in osebje

Severna Irška, Ministrstvo za zdravstvene in socialne storitve

Urad za Severno Irsko
Urad sodnika višjega Kronskega sodišča
Oddelek direktorja javnega pregona za Severno Irsko
Severno-irski laboratorij za sodno medicino
Urad glavnega uradnika za volitve za Severno Irsko
Policijska uprava za Severno Irsko

¹ Nebojne snovi iz Priloge II.

Uprava za pogojne izpuste za Severno Irsko
Državna patološka služba

Urad za sejme

Urad za raziskave javnega mnenja in popis prebivalstva
Glavni register državne zdravstvene službe

Urad za parlamentarnega komisarja za upravo in zdravje
Komisarji urada

Službeno merjenje zemljišč

Uprava za čezmorski razvoj
Inštitut za naravne vire

Urad glavnega državnega blagajnika

Poslovanje poštnega urada

Urad tajnega državnega sveta

Javni državni arhiv

Register vzajemnih skladov

Kraljevska komisija za zgodovinske rokopise

Kraljeva bolnišnica, Chelsea

Kraljeva kovnica

Škotska, Kronski urad in pooblaščenec davčne službe

Škotska, Škotski arhivi

Škotska, Glavni arhiv

Škotska, Oddelek državnega tožilca

Škotska, Zastopnik kraljice in državnega zakladnika

Uprava škotskih sodišč
Računovodja škotskega sodnega urada
Sodišče
Najvišje škotsko sodišče
Zemljiško sodišče za Škotsko
Pritožbena sodišča za pokojnine
Škotsko zemljiško sodišče
Škotska komisija za pravo

Grofijska sodišča
Urad komisarjev za socialno varstvo

Škotski urad, glavne službe

Škotski urad Ministrstva za kmetijstvo in ribištvo
Komisija za male kmetije
Komisija za jelenjad
Kraljevi botanični vrt, Edinburgh

Škotski urad Ministrstva za industrijo

Škotski urad Ministrstva za šolstvo
Škotske narodne galerije
Škotska narodna knjižnica
Škotski narodni muzeji
Škotski svet za financiranje višjega šolstva

Škotski urad Ministrstva za okolje
Uprava in odbori za ugotavljanje rente
Kraljevska komisija za antične in zgodovinske spomenike Škotske
Kraljevska komisija lepih umetnosti za Škotsko

Škotski urad, Ministrstvi za notranje zadeve in zdravje
Kraljevski redarski inšpektorat
Lokalni zdravstveni sveti
Državna uprava za nego, babištvo in patronažno službo za Škotsko
Uprava za pogojni izpust za Škotsko in odbori za lokalne preglede
Škotski svet za podiplomski študij medicine
Škotski oddelek za boj proti kriminalu
Škotski urad za kazensko evidenco
Škotska šola za usposabljanje gasilske službe
Škotske zdravstvene uprave in skrbništva
Škotska višja policijska šola

Škotski arhiv

Državni založniški zavod

Kraljevska zakladnica
in drugo

Urad za Wales
Kraljevska komisija za antične in zgodovinske spomenike (Wales)
Waleška nacionalna uprava za nego, babištvo in patronažno službo
Komisija lokalne uprave za meje Walesa
Sodišča za cenitve (Wales)
Waleški svet za financiranje višjih šol
Waleški uradi državne zdravstvene službe in skrbništev
Waleški odbori za ugotavljanje rente

PRILOGA II

"PRILOGA III

VZOREC OBVESTILA O NAROČILIH STORITEV

A. PREDHODNO OBVESTILO

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefonska številka, številka teleksa in faksa naročnika ter, če daje dodatne informacije druga služba, njeni podatki.
2. Predvideno celotno naročilo za vsako kategorijo storitev s seznama v Prilogi I A.
3. Predvideni datum za začetek postopka oddaje, po kategorijah.
4. Druge informacije.
5. Datum odpošiljanja obvestila.
6. Datum prejema obvestila na *Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti*.
7. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

B. ODPRTI POSTOPEK

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefonska številka, številka teleksa in faksa naročnika.
2. Kategorija storitve in opis. Vrstna številka iz nomenklature CPC. Količina vključuje, kjer se to uporablja, vse možnosti za nadaljnja naročila in, če je znano, oceno časovnega obdobja, v katerem bi se te možnost lahko izvedle. Pri rednih in ponavljajočih se naročilih tudi, če je znana, ocenjena časovna opredelitev naslednjih povabil k oddaji ponudb za storitve, ki se bodo zagotavljale.
3. Kraj izvršitve.
4. a) Navedba, ali je izvedba storitve po zakonu, uredbi ali upravni določbi omejena na določen poklic.
b) Sklic na zakon ali druge predpise.

- c) Navedba, ali morajo pravne osebe navesti imena in poklicno usposobljenost osebja, ki bo odgovorno za izvedbo storitve.
5. Navedba, ali se ponudniki storitve lahko prijavijo le za izvedbo dela zadevnih storitev.
6. Če se to uporablja, navedba, da se variante ne sprejmejo.
7. Rok za izvedbo storitve ali trajanje pogodbe za storitve in kar se da natančna navedba časa začetka ali roka za izvedbo storitve.
8. a) Ime in naslov službe, pri kateri je možno zaprositi za potrebne dokumente.
- b) Kjer se to uporablja, datum zadnjega dne za oddajo takšnih zahtev.
- c) Kjer se to uporablja, znesek in plačilni pogoji za vsoto, ki jo je treba plačati za takšne dokumente.
9. a) Datum zadnjega dne za sprejemanje ponudb.
- b) Naslov, na katerega morajo biti poslane.
- c) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene.
10. a) Osebe, pooblaščenice za navzočnost ob odpiranju ponudb.
- b) Datum, čas in kraj odpiranja.
11. Kjer se to uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.
12. Glavni pogoji v zvezi s financiranjem in plačilom in/ali sklici na ustrezne določbe.
13. Kjer se to uporablja, pravna oblika za skupine ponudnikov storitev, ki dobijo javno naročilo.
14. Informacije o položaju ponudnika storitve ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki se od njega zahtevajo.
15. Rok veljavnosti ponudbe, ki ga mora ponudnik upoštevati.
16. Merila za oddajo javnega naročila in po možnosti zaporedje glede na pomembnost. Poleg najnižje cene morajo biti navedena še druga merila, če se ne pojavljajo v razpisni dokumentaciji.
17. Druge informacije.
18. Datum(-i) objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.
19. Datum odpošiljanja obvestila.

20. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.

21. Navedba, ali je oskrba vključena v Sporazum.

C. OMEJENI POSTOPEK

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefonska številka, številka teleksa in faksa naročnika.

2. Kategorija storitve in opis. Vrstna številka iz nomenklature CPC. Količina vključuje, kjer se to uporablja, vse možnosti za nadaljnja naročila in, če je znano, oceno časovnega obdobja, v katerem bi te možnosti lahko izvedli. Pri rednih in ponavljajočih se naročilih tudi, če je znana, ocenjena časovna opredelitev naslednjih povabil k oddaji ponudb za storitve, ki se bodo zagotavljala.

3. Kraj izvedbe.

4. a) Navedba, ali je izvedba storitve po zakonu, uredbi ali upravni določbi omejena na določen poklic.

b) Sklic na zakone ali druge predpise.

c) Navedba, ali morajo pravne osebe navesti imena in poklicno usposobljenost osebja, ki bo odgovorno za izvedbo storitve.

5. Navedba, ali se ponudnik storitve lahko prijavi za izvedbo dela zadevnih storitev.

6. Predvideno število ali številčni razpon ponudnikov storitve, ki bodo povabljeni k oddaji ponudb.

7. Kjer se to uporablja, navedba, da se variante ne sprejmejo.

8. Rok za izvedbo storitve ali trajanje naročila storitve in kar se da natančna navedba časa začetka ali roka za izvedbo storitve.

9. Kjer se to uporablja, pravna oblika za skupine ponudnikov storitev, kateri je javno naročilo oddano.

10. a) Kjer se to uporablja, obrazložitev razlogov za uporabo pospešenega postopka.

b) Datum zadnjega dne za sprejemanje zahtev za udeležbo.

c) Naslov, na katerega morajo biti vloge poslane.

d) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene.

11. Končni datum za odpošiljanje povabil za oddajo ponudb.

12. Kjer se to uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.
13. Informacije o položaju ponudnika storitve ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki se od njega zahtevajo.
14. Merila za oddajo javnega naročila in po možnosti zaporedje glede na pomembnost, če merila niso navedena v povabilu k oddaji ponudb.
15. Druge informacije.
16. Datum(-i) objave predhodnega obvestila z informacijami v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.
17. Datum odpošiljanja obvestila.
18. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
19. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

D. POSTOPEK S POGAJANJI

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefonska številka, številka teleksa in faksa naročnika.
2. Kategorija storitve in opis. Vrstna številka iz nomenklature CPC. Količina vključuje, kjer se to uporablja, vse možnosti za nadaljnja naročila in, če je znano, oceno časovnega obdobja, v katerem bi te možnosti lahko izvedli. Pri rednih in ponavljajočih se naročilih tudi, če je znana, ocenjena časovna opredelitev naslednjih povabil k oddaji ponudb za storitve, ki se bodo zagotavljale.
3. Kraj izvršitve.
4. a) Navedba, ali je izvedba storitve po zakonu, uredbi ali upravni določbi omejena na določen poklic.
b) Sklic na zakone ali druge predpise.
c) Navedba, ali morajo pravne osebe navesti imena in poklicno usposobljenost osebja, ki bo odgovorno za izvedbo storitve.
5. Navedba, ali se ponudnik storitve lahko prijavi za izvedbo dela zadevnih storitev.
6. Predvideno število ali številčni razpon ponudnikov storitev, ki bodo povabljeni k oddaji ponudb.
7. Kjer se to uporablja, navedba, da se variante ne sprejmejo.

8. Rok za izvedbo storitve ali trajanje naročila storitve in kar se da natančna navedba časa začetka ali roka za izvedbo naročila.
9. Kjer se to uporablja, pravna oblika za skupino ponudnikov storitev, ki ji je javno naročilo oddano
10. a) Če se to uporablja, obrazložitev razlogov za uporabo pospešenega postopka.
b) Končni datum za sprejemanje zahtev za udeležbo.
c) Naslov, na katerega morajo biti vloge poslane.
d) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene.
11. Kjer se to uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.
12. Informacije o položaju ponudnika storitve ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki se od njega zahtevajo.
13. Kjer se to uporablja, imena in naslovi ponudnikov storitev, ki jih je naročnik že izbral.
14. Druge informacije.
15. Datum odpošiljanja obvestila.
16. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
17. Datum(-i) prejšnjih objav v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.
18. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

E. OBVESTILO O ODDAJI JAVNEGA NAROČILA

1. Ime in naslov naročnika.
2. Izbrani postopek oddaje. Pri postopku s pogajanjem brez predhodne objave obvestila o oddaji naročila tudi obrazložitev upravičenosti (člen 11(3)).
3. Kategorija storitve in opis. Vrstna številka iz nomenklature CPC. Količina priskrbljenih storitev.
4. Datum dodelitve naročila.
5. Merila za oddajo naročila.
6. Število prejetih ponudb.

7. Ime in naslov ponudnika ali ponudnikov storitev.
8. Plačana cena ali cenovni razpon (najnižja/najvišja).
9. Vrednost oddanega naročila ali naročil ali najvišja in najnižja ponudba, ki sta bili upoštevani pri oddaji naročila.
10. Če je to ustrezno, vrednost in delež naročila, za katerega je možno, da bo oddan tretjim osebam kot podizvajalcem.
11. Druge informacije.
12. Datum objave obvestila o naročilu v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.
13. Datum odpošiljanja obvestila.
14. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
15. Pri naročilih storitev, naštetih v Prilogi I B, strinjanje naročnika z objavo obvestila (člen 16(3))."

PRILOGA III

"PRILOGA IV

VZORCI OBVESTIL O NAROČILIH BLAGA

A. PREDHODNO OBVESTILO

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefonska številka, številka teleksa in faksa naročnika ter, če daje dodatne informacije druga služba, njeni podatki.
2. Vrsta in količina ali vrednost izdelkov za dobavo. Klasifikacija izdelkov s sklicem na vrstno številko po dejavnosti (CPA).
3. Predvideni datum za začetek postopka oddaje naročila ali naročil (če je znan).
4. Druge informacije.
5. Datum odpošiljanja obvestila.
6. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.

7. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

B. ODPRTI POSTOPKI

1. Ime, naslov, telefonska številka, telegrafski naslov, številka teleksa in faksa naročnika.

2. a) Izbrani postopek oddaje.

b) Vrsta naročila, za katerega se ponudbe zahtevajo.

3. Kraj dobave.

b) Vrsta blaga, ki se naroča, vključno s podatkom, ali se ponudbe zahtevajo za nakup, zakup, najem ali obročno odplačevanje ali za kombinacijo le-teh. Vrstna številka iz nomenklature CPA.

c) Količina blaga, ki se naroča, vključno z možnostmi za nadaljnja naročila in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi bile lahko te možnosti izvedene. Pri rednih ali ponavljajočih se naročilih, če je znano, ocena naslednjih povabil k oddaji ponudb za potrebne dobave.

d) Navedba, ali lahko dobavitelj odda ponudbo za del zahtevanega blaga.

4. Časovna omejitev za izpolnitev naročila ali trajanje pogodbe in, če je le mogoče, časovna omejitev za začetek ali izvedbo naročila.

5. a) Ime in naslov službe, ki se lahko zaprosi za razpisno dokumentacijo.

b) Končni datum za oddajo takšnih zahtev.

c) Kjer se to uporablja, znesek in plačilni pogoji za vsoto, ki jo je treba plačati za pridobitev te razpisne dokumentacije.

6. a) Končni datum za sprejemanje ponudb.

b) Naslov, na katerega morajo biti poslane.

c) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene.

7. a) Osebe, pooblaščne za navzočnost pri odpiranju ponudb.

b) Datum, ura in kraj odpiranja.

8. Kjer se to uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.

9. Glavni pogoji v zvezi s financiranjem in plačilom in/ali sklici na ustrezne določbe.

10. Kjer se to uporablja, pravna oblika skupine dobaviteljev, ki ji je naročilo oddano.

11. Informacije o položaju dobavitelja ter podatki in formalnosti, potrebni za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki jih mora dobavitelj izpolnjevati.
12. Rok veljavnosti ponudbe, ki ga mora ponudnik obvezno upoštevati.
13. Merila za oddajo naročila. Poleg najnižje cene morajo biti navedena še druga merila, če se ne pojavljajo v razpisni dokumentaciji.
14. Kjer je to v uporabi, prepoved variant.
15. Druge informacije.
16. Datum(-i) objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.
17. Datum odpošiljanja obvestila.
18. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
19. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

C. OMEJENI POSTOPKI

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefon, številka teleksa in faksa naročnika.
2. a) Izbrani postopek oddaje.
b) Kjer se to uporablja, razlogi za upravičenost uporabe pospešenega postopka.
c) Vrsta naročila, za katerega se ponudbe zahtevajo.
3. a) Kraj dobave.
b) Vrsta blaga, ki se naroča, vključno s podatkom, ali se ponudbe zahtevajo za nakup, zakup, najem ali obročno odplačevanje ali za kombinacijo le-teh. Vrstna številka iz nomenklature CPA.
c) Količina blaga, ki se naroča, vključno z možnostmi za nadaljnja naročila in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi bile lahko te možnosti izvedene. Pri rednih ali ponavljajočih se naročilih tudi, če je znano, ocena naslednjih povabil k oddaji ponudb za potrebno blago.
d) Navedba, ali lahko dobavitelj odda ponudbo za del zahtevanega blaga.
4. Časovna omejitev za izpolnitev naročila ali pogodbe in, kolikor je le mogoče, časovna omejitev za začetek ali izvedbo naročila.

5. Kjer se to uporablja, pravna oblika, ki jo mora imeti skupina dobaviteljev, ki jim je naročilo oddano.
6. a) Končni datum zadnjega dne za sprejemanje zahtev za udeležbo.
b) Naslov, na katerega morajo biti poslani.
c) Jezik(-i), v katerih morajo biti sestavljene.
7. Končni datum za odpošiljanje vabil za oddajo ponudb.
8. Kjer se to uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.
9. Informacije o osebnem položaju dobavitelja ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki jih mora dobavitelj izpolnjevati.
10. Merila za oddajo naročila, če niso navedena v povabilu k oddaji ponudbe.
11. Predvideno število ali številčni razpon dobaviteljev, ki bodo povabljeni k oddaji ponudbe.
12. Kjer se to uporablja, prepoved variant.
13. Druge informacije.
14. Datum(-i) objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.
15. Datum odpošiljanja obvestila.
16. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
17. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

D. POSTOPKI S POGAJANJI

1. Ime, naslov, telegrafski naslov, telefon, številka teleksa in faksa naročnika.
2. a) Izbrani postopek oddaje.
b) Kjer se to uporablja, razlogi za upravičenost uporabe pospešenega postopka.
c) Kjer se to uporablja, vrsta naročila, za katerega so dobavitelji povabljeni k oddaji ponudbe.
3. a) Kraj dobave
b) Vrsta blaga, ki se naroča, vključno s podatkom, ali se ponudbe zahtevajo za nakup, zakup, najem ali obročno odplačevanje ali za kombinacijo le-teh. Vrstna številka iz nomenklature CPA.

c) Količina blaga, ki se naroča, vključno z možnostmi za nadaljnja naročila in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi bile lahko te možnosti izvedene. Pri rednih ali ponavljajočih se naročilih, če je znano, ocena nadaljnjih povabilo k oddaji ponudb za potrebne dobave.

d) Navedba, ali lahko dobavitelj odda ponudbo za del zahtevanega blaga.

4. Časovna omejitev za izpolnitev pogodbe ali trajanje pogodbe in, kolikor je le mogoče, časovna omejitev za začetek ali izvedbo naročila.

5. Kjer se to uporablja, pravna oblika, ki jo mora imeti skupina dobaviteljev, ki jim je naročilo oddano.

6. a) Končni datum za sprejemanje vlog za udeležbo.

b) Naslov, na katerega morajo biti poslane.

c) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene.

7. Kjer se uporablja, vsa zahtevana zavarovanja in garancije.

8. Informacije o osebnem položaju dobavitelja ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev minimalnih ekonomskih in tehničnih standardov, ki se od dobavitelja zahtevajo.

9. Predvideno število ali številčni razpon dobaviteljev, ki bodo povabljeni k oddaji ponudbe.

10. Kjer se uporablja, prepoved variant.

11. Kjer se uporablja, imena in naslovi dobaviteljev, ki jih naročnik že izbral.

12. Kjer se uporablja, datum(-i) prejšnjih objav v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

13. Druge informacije.

14. Datum odpošiljanja obvestila.

15. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.

16. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

E. ODDAJA NAROČIL

1. Ime in naslov naročnika.

2. Izbrani postopek dodelitve. Pri postopku s pogajanjem brez objave obvestila o oddaji naročila obrazložitev upravičenosti (člen 6(3)).

3. Datum oddaje naročila.
4. Merila za oddajo naročila.
5. Število prejetih ponudb.
6. Ime in naslov izbranega dobavitelja/dobaviteljev.
7. Vrsta in količina dobavljenega blaga, kjer se to uporablja, s strani dobavitelja. Vrstna številka iz nomenklature CPA.
8. Plačana cena ali razpon cen (najnižja/najvišja).
9. Vrednost oddanega naročila/naročil ali najvišja in najnižja ponudba, upoštevana pri oddaji naročila.
10. Kjer je to ustrezno, vrednost in delež naročila, za katerega je verjetno, da bo oddan tretjim osebam kot podizvajalcem.
11. Druge informacije.
12. Datum objave obvestila o razpisu v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.
13. Datum odpošiljanja obvestila.
14. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti."

PRILOGA IV

"PRILOGA IV

OSNUTKI OBVESTIL O JAVNIH NAROČILIH ZA GRADNJE

A. PREDHODNO OBVESTILO

1. Ime, naslov, telefonska številka, telegrafski naslov, številka teleksa in faksa naročnika.
2. a) Lokacija.
b) Vrsta in obseg potrebnih gradenj, in kjer je to pomembno, glavne značilnosti vseh sklopov gradnje.
c) Če je na voljo, ocena stroškovnega razpona predlaganih storitev.
3. a) Predvideni datum za začetek postopka oddaje naročila ali naročil.

- b) Če je znan, predvideni datum za začetek gradnje.
- c) Če je znan, predvideni rok za zaključek gradnje.
- 4. Če so znani, pogoji financiranja dela in revizije cen in/ali sklici na določbe, ki jih vsebujejo.
- 5. Druge informacije.
- 6. Datum odpošiljanja obvestila.
- 7. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
- 8. Navedba, ali je oskrba vključena v Sporazum.

B. ODPRTI POSTOPKI

- 1. Ime, naslov, telefonska številka, telegrafski naslov, številka teleksa in faksa naročnika.
- 2. a) Izbrani postopek oddaje.
 - b) Vrsta naročila, za katerega se ponudbe zahtevajo.
- 3. a) Lokacija.
 - b) Vrsta in obseg potrebnih gradenj in splošna narava gradnje, vključno z vsemi možnostmi za nadaljnje gradnje in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi lahko bile te možnosti izvedene.
 - c) Če je gradnja ali naročilo razdeljeno na več sklopov, obseg različnih sklopov in možnost oddaje ponudbe za en sklop, za več sklopov ali za vse sklope.
 - d) Informacije o namenu gradnje ali naročila, če slednje vključuje tudi izdelavo projektov.
- 4. Rok za zaključek gradenj ali trajanje gradnje ali naročila in, če je le mogoče, časovna omejitev za začetek gradenj.
- 5. a) Ime in naslov službe, ki se jo lahko zaprosi za razpisno dokumentacijo.
 - b) Kjer je to v uporabi, znesek in pogoji za plačilo vsote, ki jo je treba plačati za pridobitev dokumentacije.
- 6. a) Končni datum za sprejemanje ponudb.
 - b) Naslov, na katerega morajo biti ponudbe poslane.
 - c) Jezik(-i), v katerih morajo biti ponudbe sestavljene.

7. (a) Kjer je to v uporabi, osebe, pooblaščne za navzočnost pri odpiranju ponudb.
b) Datum, ura in kraj odpiranja ponudb.
8. Vsa zahtevana zavarovanja in garancije.
9. Glavni pogoji v zvezi s financiranjem in plačilom in/ali sklici na ustrezne predpise, ki jih vsebujejo.
10. Kjer se uporablja, pravna oblika za skupine izvajalcev, ki jim je naročilo dodeljeno.
11. Informacije o osebnem položaju gradbenika in zahtevani minimalni ekonomski in tehnični standardi za gradbenika, ki mu je naročilo oddano.
12. Rok veljavnosti ponudbe, ki ga mora ponudnik obvezno upoštevati.
13. Merila za oddajo naročila. Poleg najnižje cene morajo biti navedena še druga merila, če se ne pojavljajo v razpisni dokumentaciji.
14. Kjer je v uporabi, prepoved variant.
15. Druge informacije.
16. Datum objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.
17. Datum odpošiljanja obvestila.
18. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.
19. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

C. OMEJENI POSTOPKI

1. Ime, naslov, telefonska številka, telegrafski naslov, številka teleksa in faksa naročnika.
2. a) Izbrani postopek oddaje.
b) Kjer se uporablja, razlogi za upravičeno uporabo pospešenega postopka.
c) Vrsta naročila, za katerega se ponudbe zahtevajo.
3. a) Lokacija.
b) Vrsta in obseg potrebnih gradenj in splošna narava gradnje, vključno z vsemi možnostmi za nadaljnje gradnje in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi lahko bile te možnosti izvedene.

c) Če je gradnja ali naročilo razdeljeno na več sklopov, obseg različnih sklopov in možnost oddaje ponudbe za en sklop, za več sklopov ali za vse sklope.

d) Informacije o namenu gradnje ali naročila gradenj, če slednja vključuje tudi izdelavo projektov.

4. Rok za zaključek del ali trajanje naročila gradenj in, kolikor je le mogoče, časovna omejitev za začetek gradenj.

5. Kjer se uporablja, pravna oblika za skupine izvajalcev, ki jim je naročilo oddano.

6. a) Končni datum za sprejemanje zahtev za udeležbo.

b) Naslov, na katerega morajo biti zahteve poslane.

c) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti zahteve sestavljene.

7. Končni datum za odpošiljanje povabil za oddajo ponudb.

8. Vsa zahtevana zavarovanja in garancije.

9. Glavni pogoji v zvezi s financiranjem in plačilom in/ali ustrezne določbe.

10. Informacije o osebnem položaju izvajalca ter zahtevani minimalni gospodarski in tehnični standardi za izvajalca, ki mu je naročilo dodeljeno.

11. Merila za oddajo naročila, če niso navedena v povabilu za oddajo ponudbe.

12. Kjer je to v uporabi, prepoved variant.

13 Druge informacije.

14. Datum objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* ali sklic na njegovo neobjavo.

15. Datum odpošiljanja obvestila.

16. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.

17. Navedba, ali je naročilo vključena v Sporazum.

D. POSTOPKI S POGAJANJI

1. Ime, naslov, telefonska številka, telegrafski naslov, številka teleksa in faksa naročnika.

2. a) Izbrani postopek oddaje.

b) Kjer se uporablja, razlogi za upravičeno uporabo pospešenega postopka.

c) Vrsta naročila, za katerega se ponudbe zahtevajo.

3. a) Lokacija.

b) Vrsta in obseg potrebnih gradenj in splošna narava gradenj, vključno z vsemi možnostmi za nadaljnje gradnje in, če je znano, ocena časovnega obdobja, v katerem bi lahko bile te možnosti izvedene.

c) Če je gradnja ali naročilo razdeljeno na več sklopov, obseg različnih sklopov in možnost oddaje ponudbe za en sklop, za več sklopov ali za vse sklope.

d) Informacije o namenu gradnje ali naročila, če slednje vključuje izdelavo projektov.

4. Rok za zaključek gradenj ali trajanje naročila gradenj in, kolikor je le mogoče, časovna omejitev za začetek gradenj.

5. Kjer se uporablja, pravna oblika za skupine izvajalcev, ki jim je naročilo oddano.

6. a) Končni datum za sprejemanje zahtev za udeležbo.

b) Naslov, na katerega morajo biti poslane.

c) Jezik(-i), v katerih morajo biti sestavljene.

7. Vsa zahtevana zavarovanja in garancije.

8. Glavni pogoji v zvezi s financiranjem in plačilom in/ali ustrezne določbe.

9. Informacije o osebnem položaju gradbenika ter informacije in formalnosti, potrebne za ocenitev zahtevanih minimalnih gospodarskih in tehničnih standardih za gradbenika, ki mu je naročilo oddano.

10. Kjer je to v uporabi, prepoved variant.

11. Kjer je to v uporabi, imena in naslovi dobaviteljev blaga, ki jih je naročnik že izbral.

12. Datum/i predhodnih objav v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

13. Druge informacije.

14. Datumi objave predhodnega obvestila v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

15. Datum odpošiljanja obvestila.

16. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti.

17. Datum/prejšnje objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

18. Navedba, ali je naročilo vključeno v Sporazum.

E. ODDAJA NAROČIL

1. Ime in naslov naročnika.
2. Izbrani postopek oddaje. Pri postopku s pogajanjem brez predhodnega obvestila o javnem razpisu, obrazložitev upravičenosti (člen 7(4)).
3. Datum oddaje naročila.
4. Merila za oddajo naročila.
5. Število prejetih ponudb.
6. Ime in naslov izbranega izvajalca/izvajalcev.
7. Vrsta in obseg opravljenih gradenj, glavne značilnosti končane gradnje.
8. Plačana cena ali razpon cen (najnižja/najvišja).
9. Vrednost dobljenega naročila ali naročil ali najvišja in najnižja ponudba, upoštevana pri oddaji naročila.
10. Kjer je to ustrezno, vrednost in delež naročila, za katerega je verjetno, da bo oddan tretjim osebam kot podizvajalcem.
11. Druge informacije.
12. Datum objave obvestila o razpisu v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.
13. Datum odpošiljanja obvestila.
14. Datum prejema obvestila na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti."
